

ANNUAL REPORT

2017



TABLE OF CONTENTS

SECTION 1: INTRODUCTION	3-22
SECTION 2: PROJECTS	23-86
SECTION 3: ARSENAL FOR EVERYONE	87-92
SECTION 4: FINANCES	93-119
SECTION 5: CONTACTS, PARTNERS	120-125



INTRODUCTION







200,584

visitors

712

project tours
(547 of them for children)

354

teachers participated
in programs

Letter from the General Director

2017 was my first full year as general director of Mystetskyi Arsenal. This was a very interesting and busy time, rich in new experiences. Together with the team we worked on a number of things, including building our team's capabilities and creating a climate of trust and mutual support, establishing clear and sound internal work processes, developing and approving a strategy for Mystetskyi Arsenal, conducting an audit, and looking for ways to resolve problems that have been building up over the years: chaotic accounting of inventory, lack of proper construction documentation, and debts accumulated from 2008 to 2011. And, no less importantly, this was also a busy creative period. We tried to make Mystetskyi Arsenal's program diverse and balanced by presenting different types of projects and enhancing their educational component.

Today I am happy to be working as part of a team of true professionals: from the curators of our creative laboratories to lawyers, museum staff to specialists in partnership development and visitor services.

As a team, we are constantly developing the skills we need to do our work well and with dedication. This includes, for example, having trainings on management skills, budgeting for high volatility projects (which is often the case with artistic projects), working with people with disabilities, holding regular working and strategy sessions, as well as individual mentoring.

We also took the first steps towards having proper building and restoration documentation. With the help of leading Austrian museum planner Dieter Bogner, we developed a general concept for Mystetskyi Arsenal as a museum and cultural center (it stems from the institutional strategy adopted in winter 2017 and will become the basis for further engineering and architectural plans).

Last year we increased repayment of a portion of our old debts and proposed a repayment plan for Mystetskyi Arsenal's principal debt, which accumulated during preparations for the Euro 2012 football championship. This is examined in greater detail in the finances section and auditor's findings included with this annual report.

Nevertheless, the work that is most inspiring is of course our creative and educational projects. The program in 2017 was diverse, dynamic, balanced and full of new project formats. Beginning with Oleksander Hnylytskyj's Reality of Illusion, an exhibition showcasing the artist's paintings from the 1990s to the 2000s, the program included artwork by naïve artists in the exhibition Pure Art, the interaction between art and work in the contemporary art exhibition Art Work, the history of Ukrainian fashion in the exhibition Dress Code of Ukraine in Independence, works by young artists in the project Today That Never Happened, and culminated with the largest exhibition since 1990 dedicated to Boychukism – the artistic phenomenon of the 1920s named after Mykhailo Boychuk.

Olesia Ostrovska-Liuta

Book Arsenal 2017 and two experimental exhibition projects - Museum of News and Japan. An Imaginary Guide - were remarkable experiences for our institution. These were narrative exhibitions that told the story of a historical period through the role of television and of a certain culture, in the case of the project on Japan. They not only attracted new audiences but provided us with many new observations and food for thought, and we are particularly proud of them.

Book Arsenal 2017 was perhaps one of the most exciting intellectual and literary events in Mystetskyi Arsenal and Ukraine as a whole. This was also our most popular project of the year, with some 50,000 visitors in just 5 days. We are working to make Book Arsenal 2018 even more interesting.

Another innovation was the launch of three creative laboratories on literature, contemporary art and theater. The first was LitLab, which from its launch immediately became an important participant of the Ukrainian literary process. For example, the laboratories for school teachers and events for writers, publishers and translators are very successful. The laboratories on contemporary art and theater will kick off in 2018. I am certain that they too will become valuable players in the creative community.

Finally, I would like to once again mention our team. I am happy to be part of such a dedicated group of professionals who inspire you intellectually and work every day to create the special atmosphere of Mystetskyi Arsenal: openness and comfort for everyone, creativity, experimentation, and a readiness to discuss and respect different opinions and differences in general. 2017 was only the beginning.



The Mystetskyi Arsenal team dedicated the second half of 2016 to developing a new mission and strategy for the institution for 2017-2021, and in early 2017, together with the Development Board, presented a final version of the strategic document.

Mission

To contribute to modernization of Ukrainian society and Ukraine's integration into the global context based on the axiological potential of culture.

For this we:

- broach social issues of immediate interest,
- establish productive contacts with the international community,
- introduce outstanding phenomena of artistic and intellectual culture and stimulate their development.

Vision

Mystetskyi Arsenal is Ukraine's flagship cultural institution that brings together various arts – from contemporary art, new music and theater to literature and museum development.

Mystetskyi Arsenal's projects raise and debate important social issues, provide space for open creation of the future and comprehension of the past.

Mystetskyi Arsenal is a platform for interaction with the global cultural community through joint cultural projects.

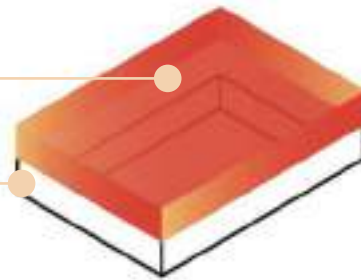
Mystetskyi Arsenal has two main components:

“soft” component:

cultural projects + educational activities

“hard” component:

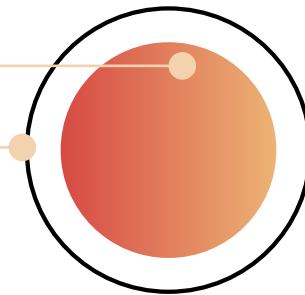
Old Arsenal building + territory + collection



Mystetskyi Arsenal's collection is formed on the principle of concentric circles:

Contemporary Ukrainian art in the center

Cultural archive as a supplement



The uniqueness of Mystetskyi Arsenal is shaped by the interaction of these components

The cultural landscape (art books, scenography, non-material heritage (recordings), musical instruments, etc.) of the here and now is being documented.

According to its vision, the territory of Mystetskyi Arsenal functions as a public place for recreation and gathering. This park is adapted to the needs of different groups that interact horizontally. It is open to democratic forms of behavior: you can relax on the grass, play sports, there is active transport to get around the park (given its size - approximately 10 hectares), children's zones, etc. This interaction is what gives Mystetskyi Arsenal its uniqueness.

Mystetskyi Arsenal's goals

familiarize a wide audience with modern cultural phenomena selected

by expert communities, while broaching social issues of immediate interest;

identify and document the most important cultural phenomena of the last decade and today;

stimulate creative development and interaction among various arts and cultural practices;

create and expand the atmosphere of freedom, creative interaction and comfort;



Mystetskyi Arsenal's values are central to its activities

respect for human dignity

solidarity

freedom of creativity and personal expression

critical and responsible mindset

However, values only have meaning when they are manifested in an institution's daily practices. How are the stated values reflected in the activities of Mystetskyi Arsenal?



Respect for human dignity

We respect the dignity of our visitors and that's why we care that a visit to Mystetskyi Arsenal is informative, comfortable and accessible to everyone, regardless of age, health, education, etc. Therefore, it is important to us that we are barrier-free, have efficient logistical services – from the cash desk to cloakroom – comfortable visitor facilities (after all, it's nice to have a coffee after seeing an exhibition), and easy navigation.

For this reason, we created a special department to manage and improve services that make up the Mystetskyi Arsenal experience.

And that's exactly what it's called: the visitor services department. We also work hard to help our visitors gain a deeper understand-

ing of our projects. For this reason, in 2017 we introduced exhibition mediators. They help visitors experience a project and form their own, unique impressions. Mediators lead tours, provide explanations and answer questions.

We respect the dignity of artists and understand that they should not work for free. Therefore, since 2017 we have instituted a policy of paying honorariums for participation in Mystetskyi Arsenal's projects. This practice applies both to artists and all invited creative contributors: from lecturers to actors.

We respect the dignity of the staff of Mystetskyi Arsenal and work hard to create good working conditions: from a friendly and productive office environment, transparency and predictability in managerial decisions, to professional development and decent salaries.

Solidarity

We believe that trust, mutual support and solidarity between institutions and people who share democratic values are essential to the development of culture and creativity, as well as society itself. Therefore, in 2017 Mystetskyi Arsenal repeatedly expressed its solidarity with institutions that were subject to attacks and harassment. But we also believe that solidarity is expressed in daily practices, where the emphasis is on trying to understand and support others.

At Mystetskyi Arsenal this is manifested, for example, in our constant focus on ensuring a barrier-free space or the presumption of professionalism and good intentions of colleagues, respect for one another as members of a team, and joint responsibility for every project, regardless of who is its author.

Freedom of creativity and self-expression

We believe that neither art nor an artistic institution can exist without one basic thing: freedom of creativity and personal expression.

The history of Mystetskyi Arsenal includes the destruction of a work by artist Volodymyr Kuznetsov in 2013. We recognize from a professional and ethical perspective that this was an act of creative censorship. The Mystetskyi Arsenal team learned a lesson from this experience and makes every effort so that nothing like this happens again in the future. In 2017 we were repeatedly asked about the limitations of what is allowed in Mystetskyi Arsenal, and we have a clear answer. These boundaries are set by four factors: legislative requirements, the code of museum ethics, creative decisions made by curators and artists, and the technical capacity of Mystetskyi Arsenal's galleries.

We were guided by this when working in 2017 on contemporary art projects, where the method often involves analysis and subversion of social norms: Oleksander Hnylytskyj. The Reality of Illusion, Art Work and Today That Never Happened.

We also support the freedom of self-expression of all our visitors, including the youngest audience. With parents and children in mind, we continue to develop the creative space Arsenal of Ideas and eponymous festival that was held in spring 2017. This is also one of the objectives of our Educational Department that was created in 2016.

Critical and responsible mindset

Part of the mission of Mystetskyi Arsenal is to broach social issues of immediate interest. This requires an ability to look at reality critically and to analyze it from different angles. At the same time, discussion-based projects help visitors, authors and invited participants think independently and non-dogmatically. In 2017, Arsenal's exhibitions, discussions and special educational projects encouraged critical thinking. One of our most interesting initiatives in this direction, along with the creation of the Educational Department, was the launch of several special programs for school teachers. The first was the program From Impressions to Un-

derstanding, in which our experts shared their experiences with educators, helping them to not only have an aesthetic encounter but also to understand the issues raised by our institution's projects. The second was the Literature Laboratory's Understanding Literature program that helps teachers to better comprehend Ukrainian and world classics and grasp modern approaches to literature.

Team

70 people, each of whom plays a special role in the life and projects of Mystetskyi Arsenal: from developing ideas for artistic projects to implementation and completion, their dedicated and often unnoticed work makes the most unconventional ideas and plans possible.



Program departments

 museum development educational programs contemporary art literature and books

Administrative and development departments

 partnerships human resources public relations facilities visitor services legal IT accounting design

Mystetskyi Arsenal –

is an institution whose main building is in a state of incomplete restoration. Ongoing efforts are needed to maintain the condition of the Old Arsenal building and to further develop the infrastructure of this national architectural monument. For this purpose, our team includes a reconstruction and building department.

Laboratories

LitLab literature laboratory

Second Floor theater laboratory

Mala Galereya laboratory of
contemporary art



Development Board

The team received mentorship and strategic guidance from the Development Board, whose members as of December 2016 were Borys Lozhkin, Maryna Poroshenko, Yevhen Bystrytsky, Igor Voronov, Ihor Hryniv, Yaroslav Hrytsak, Hlib Zahoriy, Vitali Klitschko, Ivan Kutsyk, Zenoviy Mazuryk, Yevhen Nishchuk, Jerzy Onuch, Olesia Ostrovska-Liuta, Rostyslav Pavlenko, Oleksandr Paskhaver, Victor Pinchuk.

The Board participates in the management of Mystetskyi Arsenal, advocates and promotes the institution with civil society organizations, government and intellectual community.



In 2017 the Board met three times:

in February, to discuss and approve the strategy for Mystetskyi Arsenal;

in June, to hear the management team's report for 2016 and about debts and investment issues;

in October, to listen to and approve Austrian museum planner Dieter Bogner's recommendations on the restoration of the Old Arsenal building.

Old Arsenal

The Old Arsenal building is the architectural centerpiece of Mystetskyi Arsenal. The building was designed by Russian Army architect Karl Johann Spekle as a weapons arsenal and built in 1784-1801. It is a historical and architectural monument of national importance and is situated on the territory of the former Old Kyiv-Pechersk fortress.

Fragments of the Uspensky and Petrovsky bastions of the fortress were preserved within the territory of the Old Arsenal. Remains of the foundation of the Voznesensky Church – the main building of the former Voznesensky Monastery – were found in the inner courtyard. The church was built in 1701-1705 under the patronage of Maria Magdeline Mazepa, the mother of Hetman Ivan Mazepa and abbess of the monastery in 1683-1707. The monastery existed until the early XVIII century and was abolished during the construction of the fortress.

For nearly two and a half centuries after the fortification was erected, the current territory of the Mystetskyi Arsenal belonged to various military departments.

In 2003, the issue of transferring the military facility for cultural and artistic needs was first raised. The Mystetskyi Arsenal National Art and Culture Museum Complex was created by Decree of the President of Ukraine No. 415/2006 of 22 May 2006.

Emergency restoration works were carried out in 2008-2011 to adapt the Old Arsenal building to the needs of a modern museum complex. The Old Arsenal building and adjoining territory were reconstructed and partially put into operation. The building has a total exhibition space of 56,000 m²; currently in use are the





PROJECTS



МЕКА

Медальон (1944, 1945) — это картина, которая была написана в период, когда художник находился в плену. Это была его последняя работа, которую он закончил перед смертью. Картина имеет сложную композицию, в центре которой находится фигура, напоминающая Христа, окруженная другими фигурами. Цвета яркие, контрастные, что придает работе эмоциональную силу. Картина хранится в музее в Москве.



OLEKSANDER HNYLYTSKYJ

/



THE REALITY OF ILLUSION /
23. 02 – 26. 03

Oleksander Hnylytskyj

The exhibition *Reality of Illusion*. Oleksander Hnylytskyj sought to address the art phenomena and works of the 1990s and 2000s not as an ongoing cultural continuity but as part of the cultural legacy. Hnylytskyj was a seminal figure in the recent history of Ukrainian art, making his works central to understanding the period's culture.

The *Reality of Illusion* raises a range of questions about the cultural phenomena and artworks of the 1990s and the early 2000s, their preservation, studies and historical contextualization, as well as themes, perspectives and modes of historical reflection on one's time. Oleksander Hnylytskyj's *Reality of Illusion* inaugurated a series of exhibitions of Ukraine's most recent art heritage scheduled for 2018-2019 at Mystetskyi Arsenal. They featured paintings, sculpture, graphics and media art. This was the first time some of these artworks were displayed in Ukraine.

Project curator:

Oleksandr Soloviov



The reality of illusion



Музе
Нови

MUSEUM

OF

NEWS

/

И
Н

02. 03 – 26. 03

Museum of news

The Museum of News project occupied 10 halls of Mystetskyi Arsenal, each focusing on different aspects of the news: studio production, statistics, how journalists work, and so forth. Visitors learned how news reports are made, how people make it into the news, and how their lives change after their stories are aired.

The exhibition presented more than 100 objects from the modern history of Ukraine, as well as a rating of top news stories since independence.

Project manager from MA:

Yuliya Vaganova

Co-organizers:

TSN (1+1), Gres Todorchuk PR







PURE

ART



/

13. 04 – 09. 05

Museum of news

Dedicated to naïve or amateur Ukrainian art, the exhibition Pure Art presented a broad range of 20th century phenomena that were subject to mutual influence and diffusion: duplication of works created by artisans for sale at markets and fairs, native art, works by individual craftsmen, as well as works by talented self-taught artists who became classics of Ukrainian fine art.

The exhibition was built as a dialogue - between classical traditions and folk painting, between naïve art and primitivism, avant-garde, as well as contemporary art.

Project curators:

Lidia Lykhach, Petro Honchar

Participants:

Petro Honchar, Oleg Gryshchenko, Natalka Husar, Vasyl Yermilov, Amvrosii Zhdakha, Borys Kosarev, Viktor Kochetov, Serhii Kochetov, Vladyslav Krasnoshchok, Arkhip Kuindzhi, Yevhen Leshchenko, Vadym Meller, Roman Mykhailov, Yevhen Pavlov, Anatol Petrytsky, Mykola Pymonenko, Oleksandr Roitburd, Arsen Savadov, Maria Siniakova, Kostiantyn Trutovskyi, Volodymyr Shaposhnykov.







**IN PROGRESS / UKRAINIAN
DRESS CODE SINCE INDEPENDENCE**



/ 15. 06 – 06. 08

In Progress

40 Ukrainian fashion designers, 200 designs, 4-meter tall art objects of avant-garde fashion, the First Lady's inaugural dress, stage costumes worn by Ukrainian pop stars, designs from shows in Paris, Milan, New York, Florence and Dallas.

The exhibition IN PROGRESS, dedicated to the modern history of Ukrainian fashion since independence, was a story about Ukraine and its people. Walking through the exhibition halls, one could trace the path taken by Ukrainian society - from the self-awareness of being residents of a Soviet republic to feeling themselves citizens of an independent state moving towards Europe.

Project curator:

Zoya Zvyynyatskivska

Participants:

Viktor Anisimov, Serhii Byzov, Roksolana Bogutska, Alexandre Vassiliev, Fedir Vozianov, Mykhailo Voronin, Vova Vorotniiov, Oleksandr Hapchuk, Dmitrii Hibshman, Viktoriia Hres, Diana Dorozhkina, Irina Dratva, Serhiy Yermakov, Yulia Yefimtchuk, Oleksii Zalieviskyi, Nataliia Kamienska, Oleksandr Kanieviskyi, Oksana Karavanska, Ihor Kikot, Viktoria Kin, Valery Kovalska, Viktoria Krasnova, Dina Lynnyk, Lilia Litkovska, Yuliia Mahdych, Mikhail Koptev, Lilia Pustovit, Masha Reva, Ivan Rien, Olesia Savenko,

Ukrainian dress code since independence









29. 06 – 30. 07

Art work

The exhibition of Ukrainian and Polish contemporary art Art Work at Mystetskyi Arsenal showcased 55 works by leading contemporary artists from Ukraine and Poland. It focused on the work of artists and people in the art industry in both countries, as well as the ambiguous relationship between the artist and art market during a time of crises.

Another important emphasis of the exhibition was the change in perception of work in society, the biggest challenge of which is the sharp reduction in jobs resulting from automation and artificial intelligence.

The exhibition featured works by 26 Polish and 34 Ukrainian artists. The project opened at the City Gallery in Wrocław, Poland, on 30 August 2017.

Project curators:

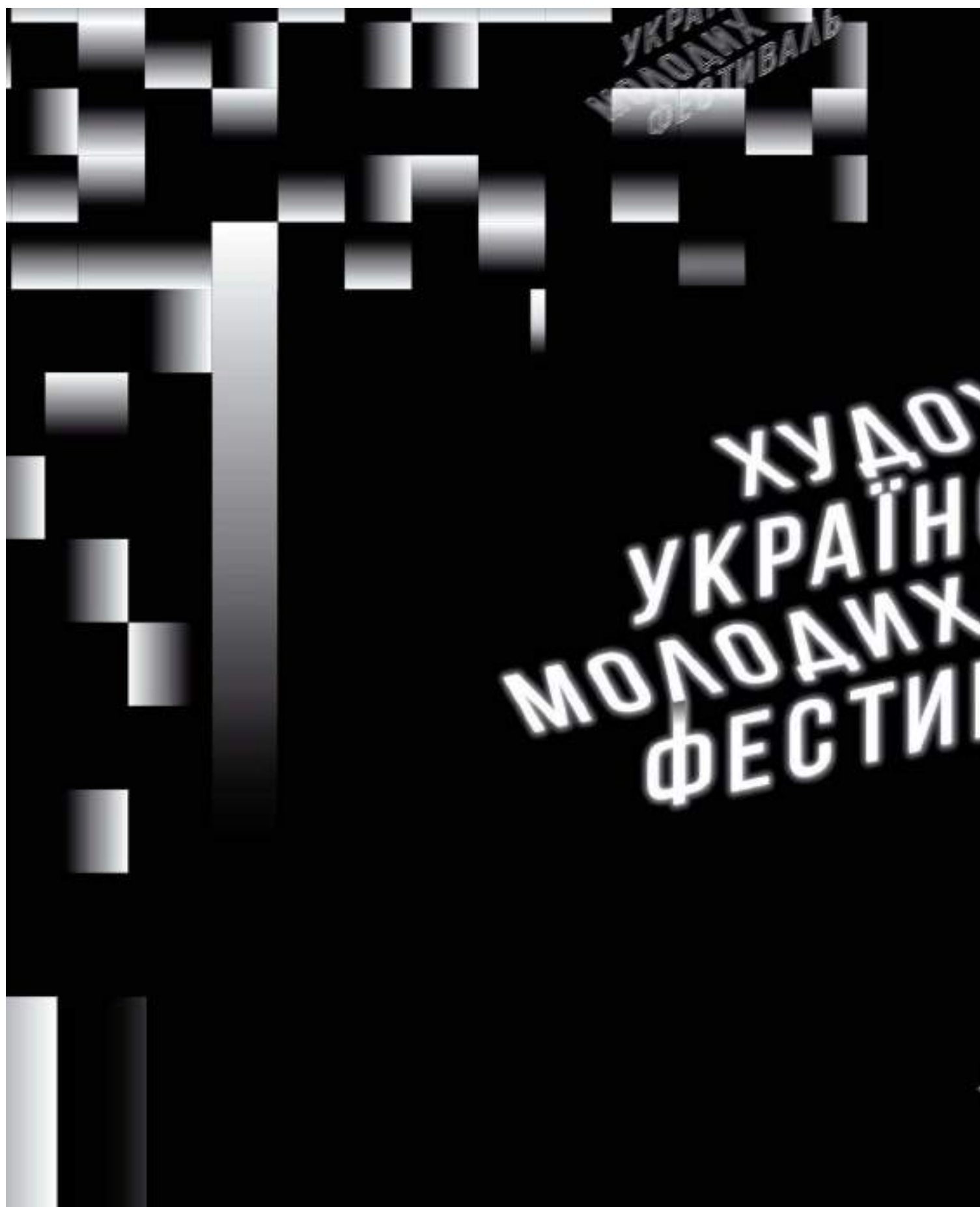
Alisa Lozhkina, Ewa Sulek

Participants:

Sylwester Ambroziak, APL315, Julia Beliaeva, Marcin Berdyszak, Svitlana Biedarieva, Andriy Boyarov, Michael Buksha, Uliana Bychenkova, Evgeniy Chernyshov, Bolesław Chromy, Julia Curyło, Tomasz Domański, Dmytro Erlikh, Michał Frydrych, Igor Gaidai, Anatoly Gankevich, Katarzyna Górna, Igor Gusev, Rafał Jakubowicz, Kornel Janczy, Boris Kashapov, Ute Kilter, Olga Kisseleva, Adrian Kolarczyk, Dmitriy Koloskow, Darya Koltsova, Alina Kopytsa, Kacper Lecnim, Diana Lelonek, Pavel Markman, Karolina Mełnicka, Roman Mikhaylov, Mariusz Mikołajek, Alexander Milstein, Eugeniusz Minciel, Roman Minin, Yevgen Nikiforov, OK.ART, Dominika Olszowy, Viktor Pokidanets, Tomasz Poznysz, Karol Radziszewski, Stephan Riabchenko, Irmina Rusicka, Oleksiy Sai, Arsen Savadov, Solomiia Savchuk, Nikita Shalenny, Janek Simon, Yaroslav Solop, Michał Stachyra, Mikołaj Starowieyski, Szuper Gallery (Susanne Clausen & Pavlo Kerestey), Karolina Szymanowska, Mariusz Tarkawian, Oleg Voronko, Vova Vorotniiov, Robert Wałęka, Semen Khramtsov, Alina Yakubenko, Aleksey Yalovega.







FESTIVAL OF YOUNG UKRAINIAN

ЖНИКІВ
СЬКИХ

ВАЛЬ

ХУДОЖНИКІВ
УКРАЇНИ
МОЛОДИ

ARTISTS

/ 28. 09 – 29. 10

Festival of young

The Festival of Young Ukrainian Artists was started by the Ministry of Culture in 2017. It will be held in the format of a biennial every two years. The first festival was co-organized by Mystetskyi Arsenal and the National Art Museum of Ukraine. The 2017 Festival featured 67 artistic projects that were selected by the curators on a competitive basis. Young artists were invited to reflect on categories of changes that increasingly characterize the present: blurring of topographic borders, fragility of nation states, variability of identity, disappearance of boundaries between private and public. The selected projects were displayed in the exhibition at Mystetskyi Arsenal and some were realized in the halls of the National Art Museum, the premises of the Ministry of Culture and public spaces in Kyiv.

Project curators:

Lizaveta German, Maria Lanko, Kateryna Filyuk

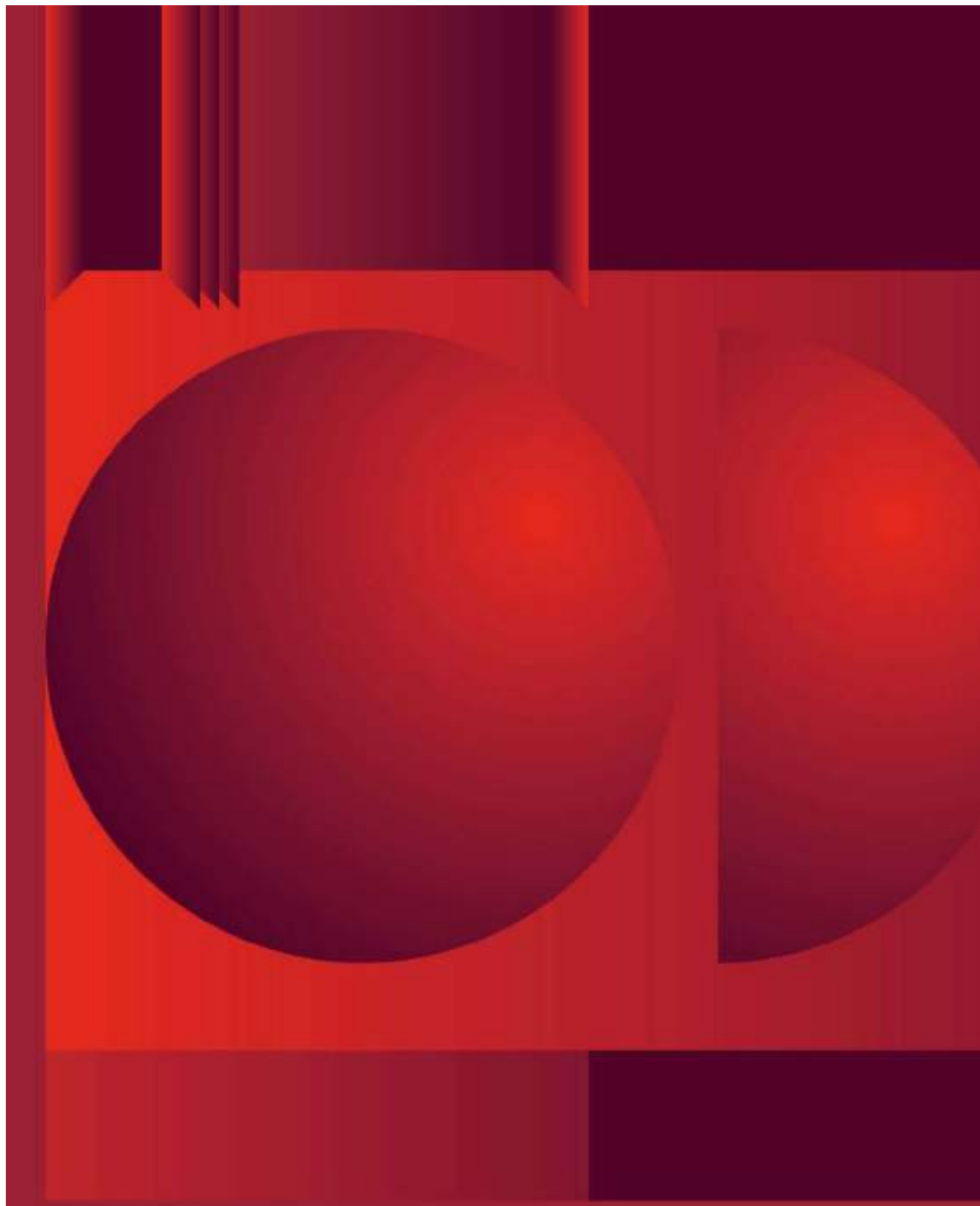
Participants:

Mykhailo Alekseienco and Madlen Franko, Piotr Armianowski, Alex Bykov, Kateryna Buchatska, Open Group, Vova Vorotniiov and ZA_S_XID Project, Attila Hazhlinski, TSE (THIS) Gallery, Daniil Galkin. Vira Ganzha, Iuliana Golub, Serhii Gryhorian, Petro Gronsky, Sasha Dolgiy. Olena Dombrovska, Andrii Dostliev, Lia Dostlieva, Kateryna Yermolaeva, Zhuzhalka, Misha Zavalnyi, Polina Karpova, Anna Kakhiani, Borys Kashapov, Alina Kleytman, Taras Kovach, Yevgen Korshunov, Vitalii Kokhan, Olha Kuzyura, Sasha Kurmaz, Ishtvan Kus, Alexander Kutovoi, Ola Lanko, Pavlo Lysyi, Luhansk Contemporary Diaspora, Maksym Maksymiv, Dmytro Mykytenko, Viktoria Myroniuk, Denys Nechai, Yevgen Nikiforov, Bogdan Pilipushko, Maria Plotnikova, Viacheslav Poliakov, Oleksiy Radynski, Sergii Radkevych, Olga Sabko, Yurii Savter, Vasyl Savchenko, Anton Saienko, Mykhailo Stefura, Elena Subach, Serhii Torbinov, Members of the Montazh project, Vitaly Fomenko, Anna Khodkova, Semen Khramtsov, Lilya Chavaga, Aleksandr Chepelev, Mitya Churikov, Anton Shebetko, Alina Yakubenko, Vitaly Yankovy, Mariana Yaremchyshyna, Kristina Yarosh, Alina Mann & Coco Schwarz, APL315, Art-cluster R+N+D, Etching Room #1, Kinder Album.



ukrainian artists





JAPAN. AN IMAGINARY GUIDE



/ 09. 11 – 17. 12

An imaginary guide

This exhibition of contemporary and traditional Japanese art was a guide to an imaginary journey through Japan using traditional Japanese images, objects, texts, poetry and high-tech art. Traditional concepts of Japanese culture - Emptiness, Island, Garden, Form, Bakemono, The Way, Seasons and Meisho - formed the blocks of the exhibition.

The exhibition featured works by contemporary Japanese artists: Norimichi Hirakawa, Lyota Yagi, Sachiko Kodama, Nelo Akamatsu, Sputniko! (Hiromi Ozaki), Masaki Fujihata, the team of the National Astronomical Observatory of Japan, PARTY and Quosmo, along with Japanese art collections from Ukrainian state museums in Kyiv, Lviv, Odesa and Dnipro, works from libraries and private collections.

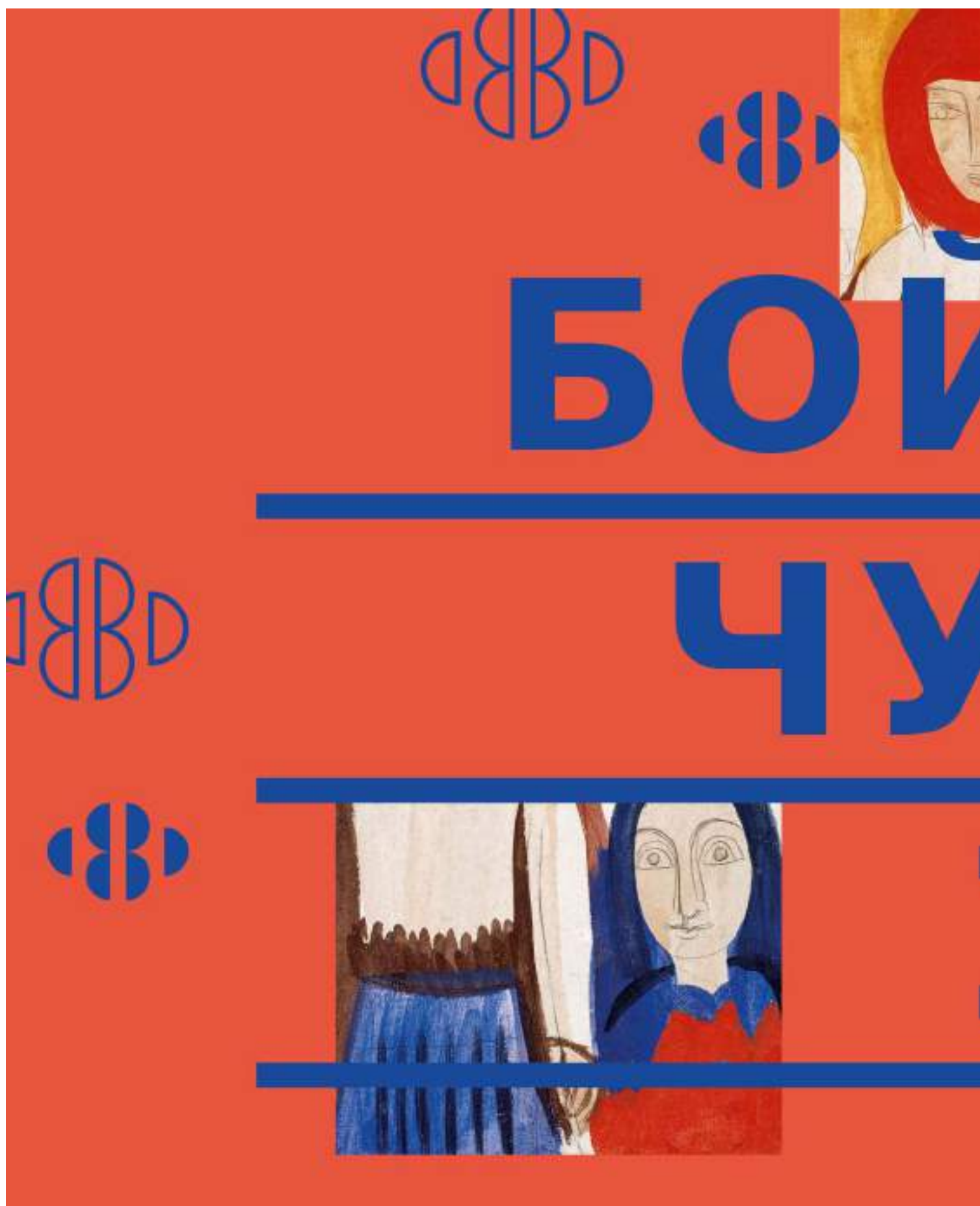
Project Curators:

Yuliya Vaganova, Julia Zinoviva, Andrew Linik



Japan





BOYCHUKISM / GREAT STYLE



M
K
I3M

PROJECT / 07. 12 – 28. 01. 18

Boychukism

The exhibition BOYCHUKISM. Great Style Project sought to bring together under one roof the surviving cultural legacy of the Boychukists, which was gradually destroyed during Soviet times for being ideological hostile and was only partially preserved. The exhibition curators explored Boychukism as a holistic artistic phenomenon in the context of world art and studied its nearly 30-year history.

On display were more than 300 paintings, graphic and mosaic works by Mykhailo Boichuk, Tymko Boichuk, Vasyl Sedliar, Ivan Padalka, Sofia Nalepinska-Boichuk, Oksana Pavlenko, Antonina Ivanova, Mykola Rokytskyi, Serhii Kolos, Okhrim Kravchenko and many other followers of Mykhailo Boichuk.

Project curators:

Olha Melnyk, Viktoriia Velychko, Ihor Oksametny.



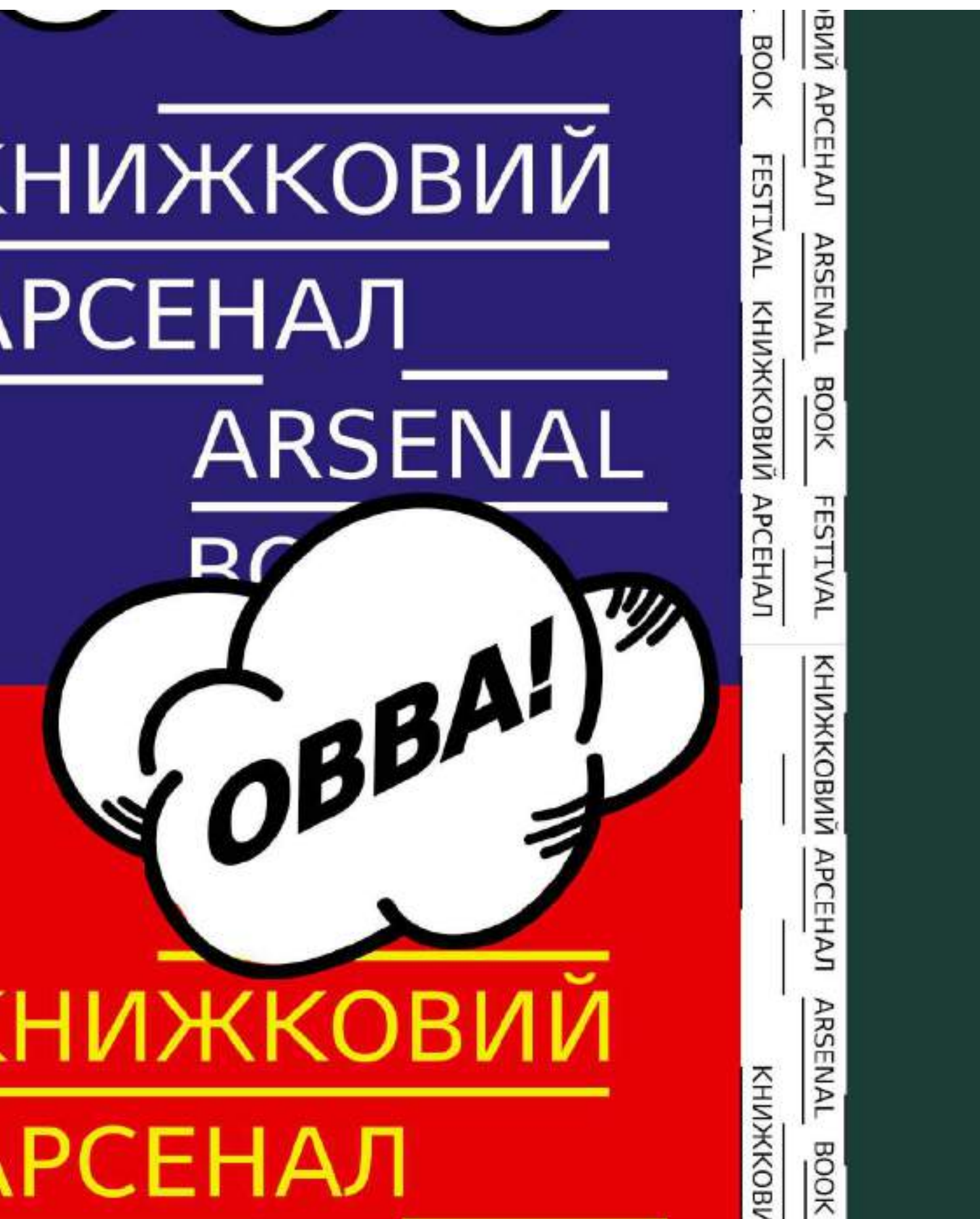
Great style project



АРСЕНАЛ
ARSENAL
BOOK
FESTIVAL



VII INTERNATIONAL BOOK



ARSENAL FESTIVAL / 17.05 – 21.05

Book Arsenal

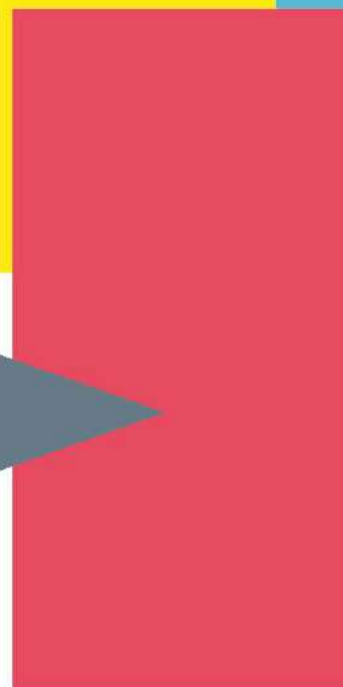
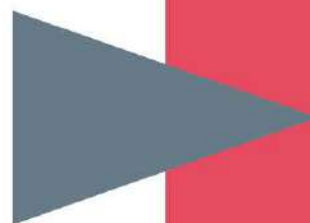
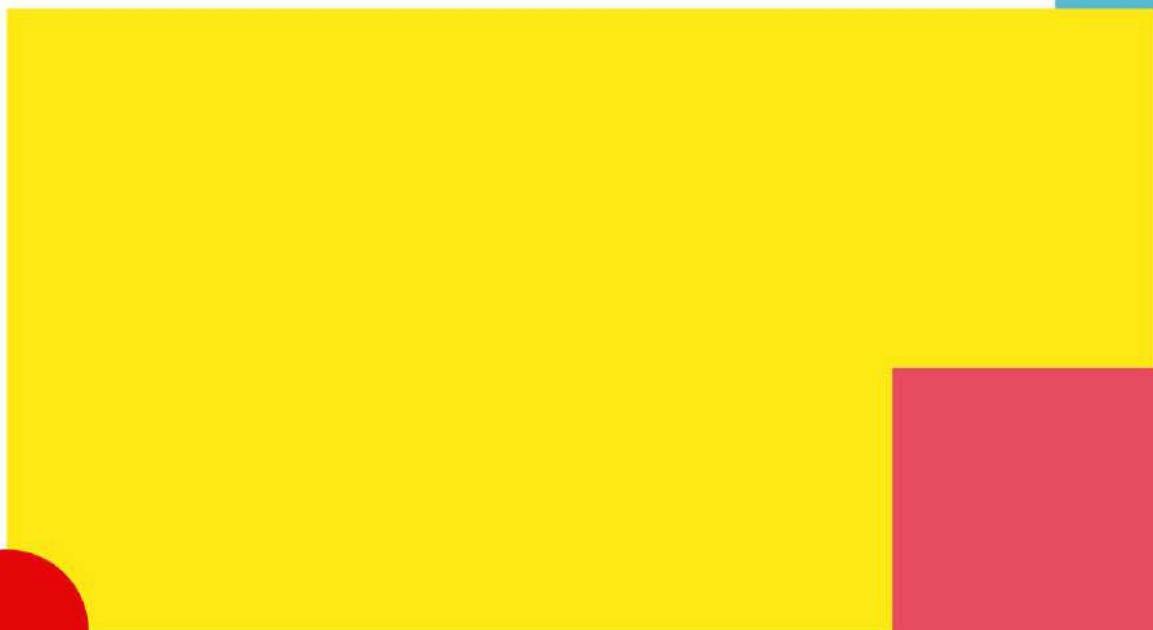
The annual International Book Arsenal Festival is one of the largest literature and art events in Eastern Europe. The mission of Book Arsenal is to promote reading and popularize books, as well as to support the Ukrainian literary-artistic and publishing communities. The festival promotes public discussion, self-education and reading.

In 2017 the festival featured new releases from more than 150 publishers, 15 special programs and thematic blocks, an illustrators section, as well as a business platform. Participants of the Ukrainian program included: Yurii Andrukhovych, Serhiy Zhadan, Oksana Zabuzhko, Taras Prokhasko, Irena Karpa, Yurii Izdryk, Yuriy Vynnychuk, Andrii Kurkov, Maria Matios, Liubko Deresh, Vasyl Shkliar, Iren Rozdobudko and many others. More than 70 foreign writers, philosophers, intellectuals, designers and illustrators took part in Book Arsenal 2017. There were 50,000 visitors to the 5-day festival.

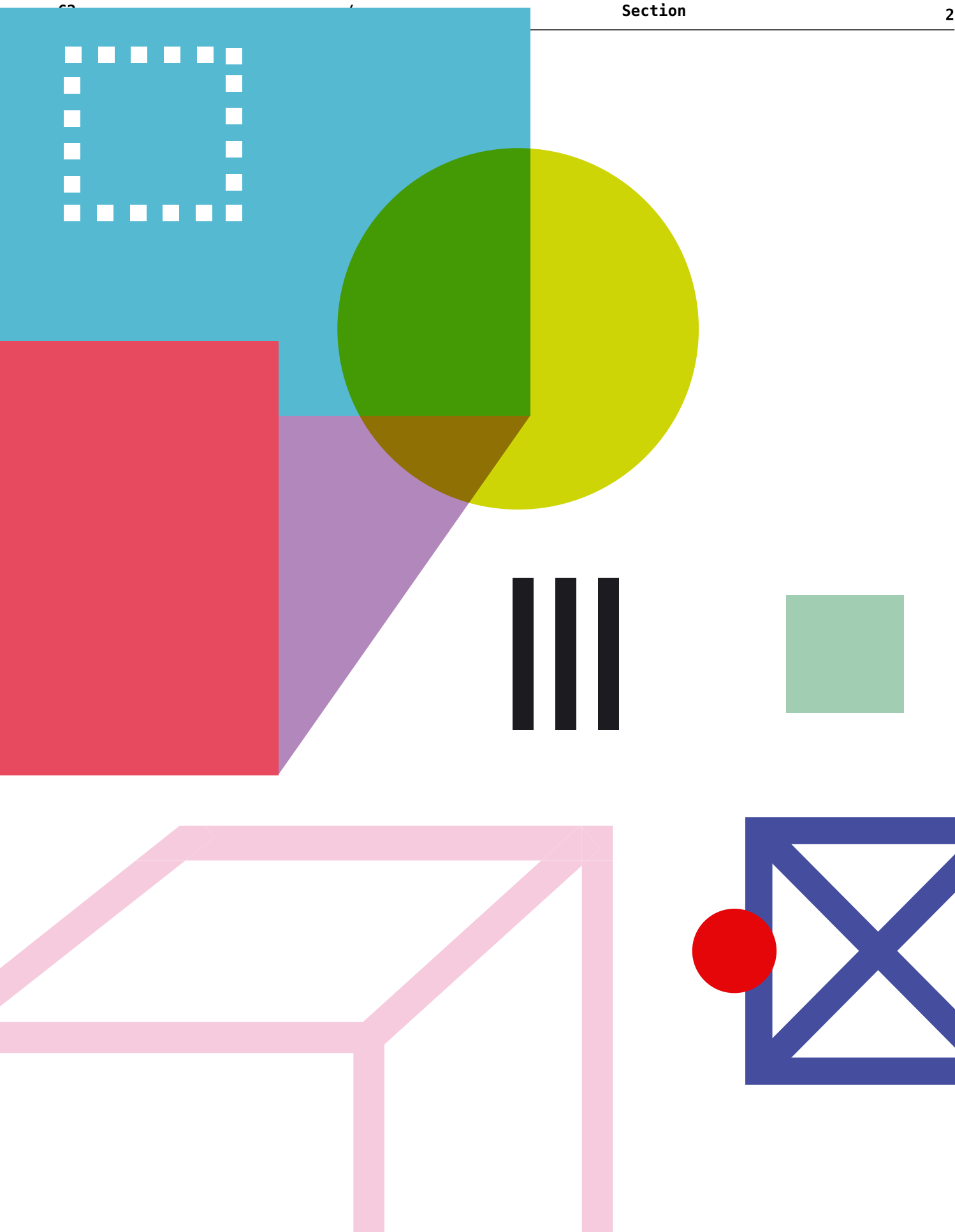


VII International festival





III EDUCATIONAL FESTIVAL ARSENAL OF IDEAS



05. 04 – 09. 05

III Educational festival

Arsenal of Ideas is an annual multi-disciplinary festival that presents the best of the latest educational trends, projects and programs in an interactive format. Arsenal of Ideas unites in one space the creativity of children and adults, art, science and innovation, and the best educational programs of museums in Ukraine.

In 2017 the festival program took on a new format – thematic interactive workshops that offered various activities along a common scenario and idea. There were 12 workshops, including: history, art, literature, journalism, music, and others.

The festival also hosted the III New Education Forum – an open space where children were the direct participants of the event and their thoughts became an important basis for future discussions of issues by the professional community. The forum provided a platform to share opinions, identify the intellectual and emotional needs of children, allow children and representatives of the expert community to discuss new opportunities in the school system and extracurricular education.



Arsenal of ideas





EDUCATIONAL



PROGRAMS

Educational programs

Special educational programs were developed in conjunction with each of the exhibitions in 2017. Lectures, discussions, workshops and other events for professional audiences and the general public were aimed at popularizing the concepts and deepening the context of the exhibitions. Interactive tours and master-classes where children could try a variety of arts and interdisciplinary practices were an integral part of these educational programs. The educational programs were age appropriate and allowed children to interact with the exhibitions. Several projects had interactive guides and game zones to enhance this interaction.

One of the key areas of activities of our educational department is interaction with the system of formal education. We created a database of schools, developed educational programs for schoolchildren of different ages and started an annual program for teachers - From Impressions to Understanding - aimed at incorporating arts and cultural practices into the educational process. We also created a special "teacher's bonus card" that provides access to additional educational programs (this will start in March 2018).

Starting in February 2017 we introduced exhibition mediators. Visitors can ask questions about exhibition items and concepts, receive expert commentary and have open discussions. This makes the museum space friendlier and the visitors experience more dynamic. We have also reorganized the work of our volunteers, who now work directly with the audience (in particular during the project Japan. An Imaginary Guide).

In the framework of our Space of Equal Opportunities program, we started offering sign language translation of several educational programs. In addition, Mystetskyi Arsenal is home to the Arsenal of Ideas project - an interactive space for creativity, research and knowledge. It is organized by the Mystetskyi Arsenal National Art and Culture Museum Complex and the Mystetskyi Arsenal Charitable Foundation, which provides development, administration and co-financing of the project. The project aims to combine various fields - art, science and innovation - into a single interactive educational program and allow children and teens to choose activities and combine knowledge and skills from a variety of fields.

159

teacher's cards
issued

354

teachers
took part in
Mystetskyi
Arsenal
activities

130

visitors
attended
special tours
for teachers

251

volunteers
helped with
exhibitions

20

teachers
participated in the
From Impressions
to Understanding
program during
the year

5

projects
for teenagers

42

special educational
projects

547

tours for children

712

tours overall





LABORATORY

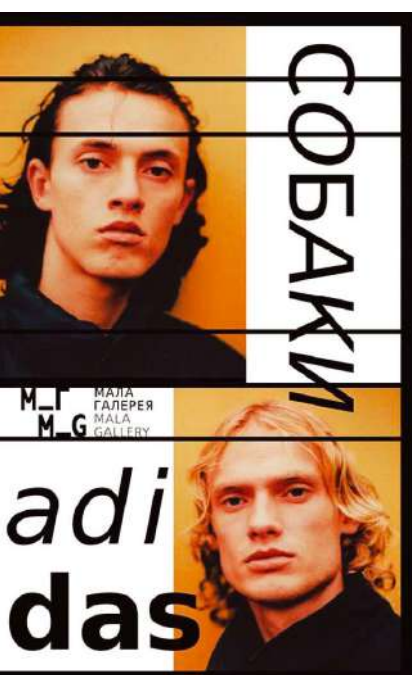
OF



CONTEMPORARY

ART

The **Laboratory of Contemporary Art** is one of our directions that expanded in 2016. Mystetskyi Arsenal's Mala Galereya will become a platform for short-term curatorial projects, residencies for young artists, concerts of experimental music and art research. This will allow our institution to support the development of Ukrainian contemporary art and engage in ongoing communication with the professional audience and general public.



07. 12. 16 – 05. 02. 17 **Adidas Dogs**

The project featured the art of so-called “protest” subcultures and countercultures. The history of the Cold House music group from Sumy, presented by artist Andriy Boyko, actualizes the issue of inclusion and/or exclusion of the subculture heritage in/from the Ukrainian cultural timeline.

Curators:

Dana Brezhnieva, Zhenya Molyar

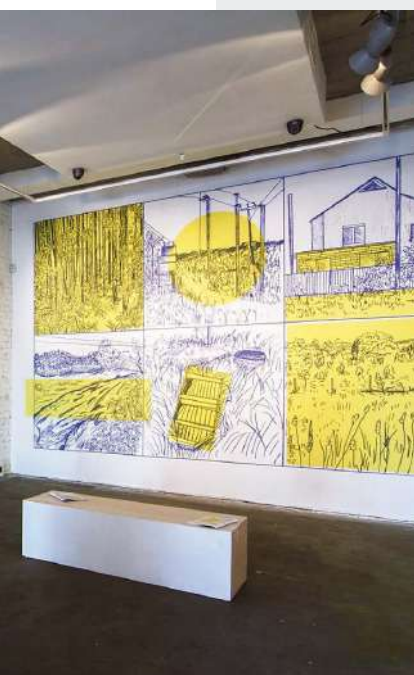


10. 02. 17 – 10. 03. 17 **Reglament. George Babanski**

George Babanski's Reglament featured a series of 29 episodes about the contemporary underground art scene.

Curator:

Dana Brezhnieva



**17. 04. 17 –
30. 04. 17**

Exhibition of works by participants of SWAP: UK/ Ukraine residence programme

The exhibition featured works created by young artists during their SWAP:UK/Ukraine residencies in Ukraine and the UK in 2016. The exhibition was organized by the British Council with support of the «Mala Galereya» of Mystetskyi Arsenal.

Curators:

Lizaveta German, Maria Lanko, Ilya Zabolotnyi



**17. 05. 17 –
18. 06. 17**

Observation Platform. Daniil Galkin

The idea behind this exhibition by young Ukrainian artist Daniil Galkin revolves around the problems of creating a portfolio, especially when your artistic experience can't be documented or presented in the classical format.

Curator:

Dana Brezhnieva



22. 09. 17 –

01. 10. 17

0/1. KNO: Kyiv Non Objective

The exhibition included works by artists from Ukraine, Western Europe, the UK, US and Australia whose creative activities involve non-objective art. This exhibition by the international art collective Kyiv Non Objective was supported by Mystet-skyi Arsenal, Rodovid Publishing House, Ministry of Culture of Ukraine, Malevich Institute and DIEHL Gallery (Berlin).

Curator:

Serhiy Popov

17. 10. 17 –

10. 11. 17

ZNAK. Ukrainian trademarks of 1960-80

The project presented Ukrainian trademark graphics of the 1960-80s using designs by the Kharkiv Chamber of Commerce and Industry. The exhibition actualized the work of industrial graphic designers and their understanding of the importance of form. The exhibition showed the aesthetics of Soviet modernist graphic design in Ukraine in the global context. During the exhibition there were lectures by graphics design researchers from Kharkiv, Poland and Lithuania.

Curators:

U,N,A Collective

(Uliana Bychenkova, Nika Kudinova, Aliona Solomadina)



LITERARY



LABORATORY

Literary laboratory

Mystetskyi Arsenal's Literary Laboratory started its activities in March 2017. Its stated aim is to create an expert and artistic environment capable of producing certain ideas and disseminating certain values within the framework of Mystetskyi Arsenal's projects and outside the institution's activities.

Over the course of nearly a year, several educational events were held for target professional groups. They included: a Summer School for publishers from Ukraine, Belarus, Armenia, Azerbaijan, Moldova, Georgia, Kazakhstan and Russian with the participation of German experts (together with the Frankfurt Book Fair); lecture courses on Ukrainian and foreign literature for secondary school teachers; translation workshops for beginner and intermediate level translators.

The Literary Laboratory team also took part in the preparation of the Ukrainian stand at the Frankfurt Book Fair as curators.

An important aspect of events of the Literary Laboratory is that they are recorded and made accessible to the public, thus expanding the audience of the project, including those who for various reasons, such as geography, could not attend. This helps to share knowledge and modern approaches to the study of literary classics and modern literature, to the work of book-related specialists, etc. – namely, the modernization of society in a broad sense.

In 2018 we plan to hold educational events for writers (to exchange international experience), translators and publishers. We will continue to integrate middle and high school teachers, translators and publishing professionals. We plan to realize the Radiodrama UA/ UK project (together with the British Council Ukraine and Public Broadcasting Company of Ukraine) and integrate the Literary Laboratory with Book Arsenal.

132

Teachers
attended
lectures

30

Lectures
held for
teachers

7

Lectures held
for curators
and teachers





THEATRICAL



LABORATORY

Theatrical laboratory

The Theatrical Laboratory started its activities in September 2017. This is an interdisciplinary program that combines contemporary art theory and practices and promotes the integration of the Ukrainian and global theatrical context.

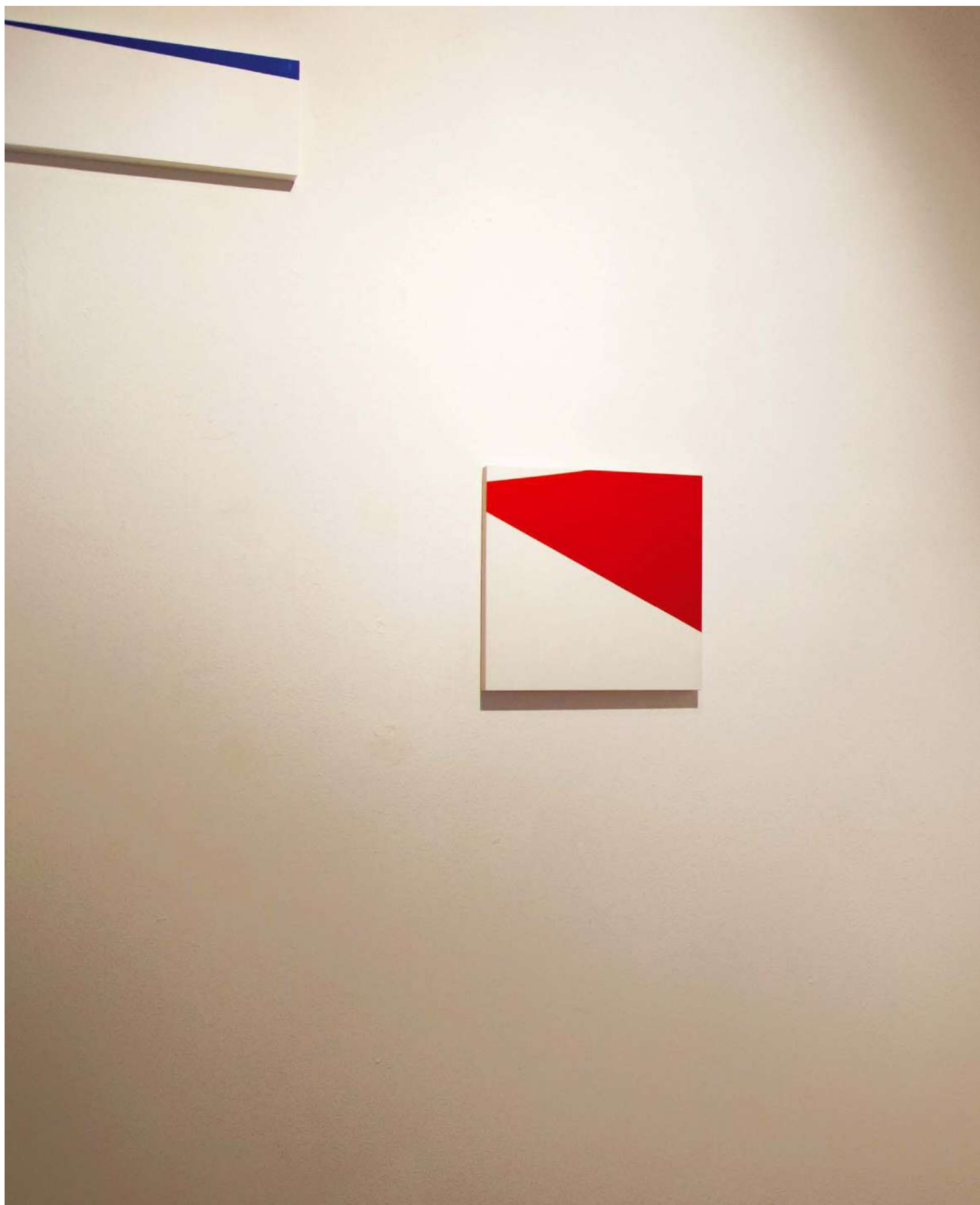
The Theatrical Laboratory started by organizing a social theatrical project with teenagers from Eastern Ukraine that culminated with the promenade performance *Letters to an Unknown Friend* in New York by 15 teens from the village of Novhorodske in Donetsk Oblast.

It was staged 11 times in Mystetskyi Arsenal in 2017-2018, and money donated by visitors was used to purchase a laptop for the Novhorodske theater club.

The Theatrical Laboratory also conducted a workshop for teachers on using theatrical practices in the classroom. Also, in partnership with Anetta Antonenko Publishers, British playwright David Edgar's *Pentecost* was translated into Ukrainian and published as a separate book. The Theatrical Laboratory invited David Edgar to Kyiv in late October 2017 to give a lecture on modern British drama.

The first actor readings of the translated play were held. A production of the play at Mystetskyi Arsenal is in the works.





MUSEUM



Cooperation with other museums

In 2017, we collaborated with 34 institutions on 4 inter-museum exhibitions aimed at actualizing the museums' artistic and historical heritage: Museum of News, Pure Art, Japan. An Imaginary Guide, Boychukism. Great Style Project. This inter-museum collaboration took various forms – from logistical support (loaning objects from museum collections and providing expert consultations) to their own curatorial projects (the exhibition Pure Art was initiated by the Ivan Honchar Museum). The exhibition Boychukism. Great Style Project prompted our partners to do their own projects on this theme. An important aspect of this cooperation was the discussions on professional challenges based on Mystetskyi Arsenal's exhibition projects.

Borys Voznytsky Award

Initiated by Mystetskyi Arsenal, the Borys Voznytsky Prize is the only state award for museum professionals. The award is meant to not only underscore the unique social importance of museums in the modern world, but also to consolidate the professional museum community and promote the profession. The winner of the Prize in 2017 was Oleksandr Pazhymsky, founder and director of the State Historical and Cultural Reserve "Samchyky" (Khmelnysky Oblast).

Museum Collection

The collection is in the process of being formed and has archeological and artistic components. There are 2,326 objects in the museum's main fund.

Together with the Institute of Archeology of the National Academy of Sciences of Ukraine, we have started a long-term project to systematize and museumify archeological materials found during excavations on the territory of the Mystetskyi Arsenal in 2005-2010. More than 23,000 items were found. Nine artefacts were restored in 2017.

In 2017 research was performed on the collection of artist and art expert Ihor Dychenko, which was gifted to the people of Ukraine by collector Valeriy Virsky's widow and transferred to Mystetskyi Arsenal for preservation. After analysis, 91 out of the 509 artworks in the collection became a part of the Museum Fund of Ukraine.

Work continues on describing the collection.

Mystetskyi Arsenal's collection of contemporary art

Mystetskyi Arsenal is assembling its own collection by documenting the modern cultural landscape. In 2017 Mystetskyi Arsenal purchased its first pieces by contemporary artists: Oleksandr Chekmeniov's photography series Passport (1994-1995); Alevtina Kakhidze's installation Zhdanivka or the Story of Strawberry Andreevna (2016); Andriy Boyarov's Untitled/Horizon of Events (2016).

In 2017 an Experimental Fund was created that includes conceptual works created by artists using items or ephemeral materials.

One of the premises was equipped with an automated climate control system and will be used to store the collection.

Mystetskyi Arsenal seeks to test new approaches to museum work - from conceptual display solutions to modern standards of art conservation.





ARSENAL



FOR

EVERYONE

Arsenal for everyone

An important part of our activities is the permanent program Space of Equal Opportunities. In 2017 we:

- installed additional ramps on the territory of Old Arsenal to eliminate all barriers of movement for people with disabilities;

- made having Braille descriptions of projects and exhibited items a rule;

- developed tactile versions of artworks from Mystetskyi Arsenal's collection;

- started a tradition of regular special projects for children with disabilities

We became more accessible and comfortable

- all restrooms in Old Arsenal were outfitted with baby changing stations;

- parents with babies and small children can now borrow strollers for free, making a visit to the exhibition space with kids more pleasant;

- free tours are held for parents with babies every Wednesday at 12:00 (included with admission fee). We'll do tours even for one visitor.



Small but tangible changes

visitors can now purchase tickets online, thus avoiding lines at the cash desk. This is particularly convenient for festivals and allows us to accurately track visitor numbers;

the cash desk and museum shop are equipped with terminals for cashless payment;

participants of Book Arsenal can use terminals at their stands;

museum membership cards are available;

an ATM was installed on the façade of the office building.

We began conducting regular visitor surveys to better understand our target audiences and their needs, and to find communication channels with new audiences.





FINANCES



Financial results for 2017

12 295 thousand UAH
revenues (earned)

36 022 thousand UAH
budget allocations

2 936 thousand UAH
other revenue

-54 695 thousand UAH
expenses

-3 442* thousand UAH
financial result

* The 2017 reporting year was negative due to a 5.6 million UAH write-off of construction materials purchased in 2012 that are unsuitable for further use. Without this, there would have been a profit of 2.16 million UAH in 2017.

1,23 million UAH
Dividends paid to the state

Mystetskyi Arsenal is required to pay dividends in accordance with Decrees of the Cabinet of Ministers No. 138 of 23 February 2011 and No. 1156 of 30 December 2015. Dividends were paid in 2017 even though the annual financial result was negative: the first two quarters of 2017 were profitable and the State Fiscal Service's letter No. 30946/7/99-99-15-02-17 of 19 August 2015 explained that dividends should be paid quarterly. The fiscal authorities have not provided an explicit explanation on the possibility of the overpaid dividends being returned.

Financial results for 2016

9 851 thousand UAH
revenues (earned)

9 489 thousand UAH
budget allocations

2 801 thousand UAH
other revenue

-25 221 thousand UAH
expenses

-3 080 thousand UAH
financial result



Revenue

Earned revenues

Revenues and budget allocations both increased in 2017. Earned revenues include tickets sales for exhibitions and other events and conference services provided to private, state and public institutions. The significant growth in earned revenues is the result of more projects and activities, more effective accounting and sale of tickets, and a small increase in conference services.

2017
12 295 thousand UAH

2016
9 851 thousand UAH

Budget allocations

Budget allocations are direct funds that come from the state budget, that is, public funds. In 2016 Mystetskyi Arsenal worked on getting more funding to properly support the institution and its projects and to help preserve the Old Arsenal building as a national architectural monument. As a result, in 2017 funding for Mystetskyi Arsenal from the state budget exceeded figures in previous years fourfold.

2017
36 022 thousand UAH

2016
9 489 thousand UAH

Expenses

The increase in expenses is commensurate with the increase in earned revenues and government allocations. One of the main factors behind the growth in expenses, and a matter of managerial pride, in the increase in salaries in 2017 for all employees of the institution.

In addition, Mystetskyi Arsenal significantly increased funding for exhibition projects and laboratories, including introducing the practice of paying honorariums to artists.

Last but not least: in 2017 a number of unsuitable and obsolete materials were written off (these are non-monetary expenses; therefore, this did not change the balance on the institution's bank account,

2017
54 695 thousand UAH

2016
25 221 thousand UAH



Expenses

	2017	/	%	/	2016	/	%	/
Salaries	18 108		33%		9 292		37%	
Materials	7 409		14%		2 214		9%	
Depreciation	4 149		8%		2 796		11%	
Social contributions	3 824		7%		2 007		8%	
Other operating expenses (mostly for projects)	21 205		39%		8 671		35%	



Debts

loans and repayable financial assistance

Outstanding debts as of the start of 2017

Lender	/	million UAH
State Enterprise "Financing for Infrastructure Projects"		119,6
State Enterprise "Hall of Official Delegations"		8,45

During the active phase of creation of Mystetskyi Arsenal in 2005-2012 the institution attracted more than 420 million UAH in funding. At first glance, this large sum should have been a guarantee that the bulk of the work in creating the cultural institution, namely the reconstruction of the Old Arsenal building with a huge area of 56,000 m², would be completed. And although these funds were insufficient to complete the whole project (the total budget for which is approximately 4 billion UAH), part of them have already become a problem debt for Mystetskyi Arsenal.

Most of the funds came from state infrastructure programs - as a contribution from the public to the creation of the country's largest cultural institution. However, a significant part of these funds were in the form of loans and repayable financial assistance for the reconstruction of Old Arsenal. Debts of 128 million UAH that accumulated are now a burden on Mystetskyi Arsenal.

The agreements that created these financial obligations for Mystetskyi Arsenal were concluded in 2008 and 2010-2011. These decisions were made without a proper analysis of how to repay this debt in the future: cash inflows in subsequent years, including 2017 and onward, cannot be considered a sufficient source of repayment of debts this size for an institution whose main mission is not to generate profits but social and cultural development.

However, the deadlines for repaying these debts are 2017 and 2018. And although Mystetskyi Arsenal has confirmed the ability to repay close to 8.5 million UAH borrowed from the State Enterprise “Hall of Official Delegations” over the next four years (2018-2021), the rest of the debt amounting to 119.6 million UAH, borrowed from the State Enterprise “Financing for Infrastructure Projects” during state programs for the Euro 2012 football championship, remains unrealistic and unsustainable.

Understanding the scale of the debt and the challenges it creates, the management team worked throughout the year on addressing this situation. The complexity of repaying the Euro 2012 debt cannot be overestimated: Mystetskyi Arsenal and several other enterprises in the country share the burden of the unjustified forms and sizes of these loans. During the year, Mystetskyi Arsenal conducted advocacy work and had dozens of meetings with relevant government bodies. However, the situation with the Euro 2012 debt has not been resolved as of the end of 2017 or the date of publication of this report. The Mystetskyi Arsenal team continues to seek an effective solution to this problem.

Outstanding debts as of the end of 2017

Lender	/	million UAH
State Enterprise “Financing for Infrastructure Projects”		119,6
State Enterprise “Hall of Official Delegations” (to be repaid in 2018-2021)		6,20

2,25 млн грн

debts repaid in 2017

Comments on the auditor's opinion

This is a qualified auditor's opinion. This means that the auditor – BDO – confirms that financial reporting by Mystetskyi Arsenal in all material aspects accurately reflects the financial state, results and cash flows in 2017. At the same time, the auditor has reservations that must be taken into account when reading the financial report. Most of the reservations apply to activities prior to 2017.

The first reservation is that the auditors decided not to express an opinion on the fair value of the right of Mystetskyi Arsenal to use the land at the institution's address (approximately 9.8 hectares). Until 2016, inclusively, the enterprise accounted the value of this asset based on the normative values (197,268 thousand UAH), and in 2017 carried out an assessment of its value in accordance with the Law of Ukraine "On land valuation." The valuator's report estimated the value of the right to use the land that was reflected in the accounting. The valuation of the right to use the land – 1,824,200 thousand UAH - was performed by comparing the sale cost of similar land plots and was significantly higher than the normative cost. The auditors received and confirmed the correctness of the report by the external valuator and the method used, but decided not to express an opinion on the value of the right to use the land because they could not determine which of the valuations is the fair value in accordance with the requirements of national accounting standards.



Secondly, in the opinion of the auditors, the interest-free debts from the State Enterprise “Financing for Infrastructure Projects” were incorrectly classified as long-term liabilities. The management team agrees with the auditors that these debts, under the relevant contracts, must be repaid within a period of less than 12 months (which automatically makes them short-term). However, Mystetskyi Arsenal believes that these debts are not, in essence, short-term because the institution cannot repay them in the next year (see the previous page on Euro 2012 debt and insufficient generation of funds for their repayment). Instead, Mystetskyi Arsenal initiated discussions and proposed solutions to government bodies and lender. The necessary decisions were not yet made at the time of publication of this report.

Thirdly, the auditors added reservations about the balance sheet items that have accumulated over a long period of time. This includes “reserves,” “reserve of doubtful debts,” “income for future periods,” “income tax calculations,” “VAT calculations,” and “payment of holiday leave for employees.”

As for reserves, the auditors were unable to participate in the inventorying of reserves for the end of 2016, but did participate in inventory taking in 2017. Given that the 2016 balance sheet is the starting financial information for 2017 reporting, the auditors mentioned this item in their reservations.

Regarding the reserve of doubtful debts, it should have been formed in 2015 and 2016, but as it affects the 2017 balance sheet, the auditors added this reservation to this year’s auditor’s opinion.

Inaccuracies and discrepancies in three other balance sheet items appeared during the period of active reconstruction of the main building of the institution – the Old Arsenal – in 2007-2012.

Therefore, the auditor could not fully confirm “future income,” which at the end of 2017 was 185.5 million UAH. This item relates to reconstruction works for Old Arsenal that Mystetskyi Arsenal received state subsidies for in 2007-2008. These subsidies were listed in financial statements as future income. Currently, Mystetskyi Arsenal’s accounting department does not have all documents regarding the reconstruction works carried out during this period; however, there also are no clear grounds for writing off these sums.

With regard to the “calculation of income tax” and “calculation of VAT,” the auditors and Mystetskyi Arsenal found that there are discrepancies in the institution’s registers and, accordingly, the registers of the fiscal service. It should be noted that these discrepancies existed since 2012, and, like future income, Mystetskyi Arsenal records these items in amounts that were accumulated in previous periods. The management team is working on identifying the reason for these discrepancies.

Mystetskyi Arsenal has taken the same position on the auditor’s other reservations – lack of holiday pay for employees and overestimation of tax depreciation of fixed assets. With regard to holiday pay, this provision will be established in 2018. With regard to depreciation, a small part of Old Arsenal – namely, its first and second floors – were put into operation in 2011 to hold exhibitions and other events. For accounting purposes, this meant the start of depreciation. However, the term of operation of these premises was determined to be shorter than required by the Tax Code (which, in turn, overestimates the monthly depreciation). Taking into account that this part of depreciation was calculated a long time ago, the current management team cannot find reasonable and documented grounds for the correctness of this term; therefore, clarification of this issue will be on the agenda for 2018.

see the financial statements in the appendix below

complete financial statements with notes are available by following this [link](#)

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"

ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначене інше)

ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КЕРІВНИЦТВА ЩОДО ПІДГОТОВКИ ТА ЗАТВЕРДЖЕННЯ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ

Керівництво несе відповідальність за підготовку фінансової звітності, яка достовірно відображає фінансовий стан ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ" (Підприємство) станом на 31 грудня 2017 року, а також результати її діяльності, рух грошових коштів та зміни у власному капіталі за рік, який закінчився зазначеною датою, у відповідності до Національних положень (стандартів) бухгалтерського обліку України (НП(с)БО).

При підготовці фінансової звітності керівництво несе відповідальність за:

- належний вибір та застосування облікової політики;
- представлення інформації, включно з обліковою політикою, у такий спосіб, який забезпечує її доцільність, достовірність, порівнянність та розуміння;
- додаткове розкриття інформації у випадках, коли відповідність спеціальним вимогам НП(С)БО є недостатньою для розуміння користувачами впливу конкретних операцій, інших подій та умов на фінансовий стан та фінансові результати Підприємства; та
- здійснення оцінки здатності Підприємства продовжувати свою діяльність на безперервній основі.

Керівництво також несе відповідальність за:

- розробку, впровадження та підтримання ефективної та надійної системи внутрішнього контролю в усіх підрозділах Підприємства;
- ведення належної облікової документації, яка дозволяє у будь-який час продемонструвати та пояснити операції Підприємства та розкрити інформацію з достатньою точністю щодо його фінансового стану і яка гарантує, що фінансова звітність Підприємства відповідає вимогам НП(С)БО;
- ведення облікової документації відповідно до законодавства та НП(С)БО;
- застосування обґрунтовано доступних заходів щодо збереження активів Підприємства; та
- виявлення і запобігання випадкам фінансових зловживань та інших порушень.

Дана фінансова звітність за рік, який закінчився 31 грудня 2017 року, була затверджена до випуску керівництвом 30 травня 2018 року:

Підписано від імені Підприємства:



Керівник

Головний бухгалтер

Островська-Люта О.Б.

Белец Ж.А.



www.bdo.ua

Тел.: +38 044 393 26 87
Факс.: +38 044 393 26 91
e-mail: bdo@bdo.kiev.ua

Тел.: +38 056 370 30 43
Факс.: +38 056 370 30 45
e-mail: dnipro@bdo.com.ua

ТОВ «БДО»

Харківське шосе, 201/203, 10-й поверх,
м. Київ,
Україна, 02121

вул. Андрія Фабра, 4,
м. Дніпро,
Україна, 49000

ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНОГО АУДИТОРА

Керівництву Державного підприємства Національний культурно-мистецький та музейний Комплекс «Мистецький арсенал»

Думка із застереженням

Ми провели аудит фінансової звітності Державного підприємства Національний культурно-мистецький та музейний Комплекс «Мистецький арсенал» (Підприємство), що складається з:

- Балансу (Звіту про фінансовий стан) на 31 грудня 2017 року;
- Звіту про фінансовий результат (звіту про сукупний дохід), звіту про зміни у власному капіталі та звіту про рух грошових коштів за рік, що закінчився зазначеною датою, і
- Приміток до фінансової звітності, включаючи стислий виклад значущих облікових політик.

На нашу думку, за винятком можливого впливу питань, описаних в розділі «Основа для висловлення думки із застереженням» нашого звіту, фінансова звітність, що додається, відображає достовірно, в усіх суттєвих аспектах фінансовий стан Підприємства на 31 грудня 2017 року, його фінансові результати і грошові потоки за рік, що закінчився зазначеною датою, відповідно до Національних положень (стандартів) бухгалтерського обліку (НП(С)БО).

Основа для висловлення думки із застереженням

Справедлива вартість права користування земельною ділянкою

Підприємство має право на користування земельною ділянкою 97471 кв. м. Згідно Витягу з технічної документації про нормативно грошову даної земельної ділянки від 01 грудня 2008 року Головного управління земельних ресурсів Київської міської державної адміністрації вартість складає 197 268 тис. грн. Згідно Довідки про нормативно грошову даної земельної ділянки від 12 вересня 2016 року Департаменту земельних ресурсів Київської міської державної адміністрації вартість складає 492 917 тис. грн. Згідно Звіту незалежного оцінювача ринкова вартість для відображення в бухгалтерському обліку права користування цією ділянкою станом на 30 листопада 2017 року складає 1 824 299 тис. грн. Ми не змогли визначити, яка із оцінок є справедливою вартістю права на користування земельною ділянкою 97471 кв. м. відповідно до вимог НП(С)БО 8 «Нематеріальні активи» та не висловлюємо думки з цього приводу.

Зобов'язання за Договорами безпроцентної цільової позики

Станом на 31 грудня 2017 року Підприємство не погасило зобов'язання за Договорами безпроцентної цільової позики з Державним підприємством «Фінансування інфраструктурних проектів», довгострокова частина яких становить 119 600 тис. грн. станом на 31 грудня 2017 р. (2016 рік: 119 600 тис. грн.). Ці позики було класифіковано Підприємством у фінансовій звітності як довгострокові зобов'язання, проте Підприємство не мало безумовного права на відстрочку погашення заборгованості за цими позиками як мінімум протягом дванадцяти місяців після зазначених дат, отже, ці кредити мають бути класифіковані як поточні зобов'язання відповідно до вимог НП(С)БО 11 «Зобов'язання», що призвело до заниження поточних зобов'язань та завищення довгострокових зобов'язань на 119 600 тис. грн. станом на 31 грудня 2017 р. (2016 рік: 44 600 тис. грн.)

ТОВ «БДО» — підприємство, що створено в Україні згідно з законодавством України, є членом BDO International Limited, британського товариства з обмеженою відповідальністю, об'єднаного гарантією. Згідно з статутами BDO — міжнародної мережі незалежних фірм.

«БДО» — це бренд мережі BDO та назви Фінанс-Менс BDO.



Інвентаризація запасів

Ми не спостерігали за інвентаризацією запасів з балансовою вартістю 8,616 тис. грн. станом на 31 грудня 2016 р. (31 грудня 2015 р.: 13,666 тис. грн), оскільки ми були призначені аудиторами Підприємства після зазначеної дати. Ми не мали змоги підтвердити кількість зазначених запасів альтернативними засобами. В результаті ми не мали змоги визначити, чи могли бути необхідними коригування запасів станом на 31 грудня 2016 р. та складових частин балансу (звіту про фінансовий стан), звіту про фінансові результати (звіту про сукупний дохід) та звіту про власний капітал станом на та за рік, що закінчився на зазначену дату.

Забезпечення для виплат відпусток працівникам

Станом на 31 грудня 2017 та 2016 років Підприємство не створює забезпечення для виплат відпусток працівникам, що є відхиленням від вимог НП(С)БО 11 «Зобов'язання» та НП(С)БО 26 «Виплати працівникам». Ми не змогли оцінити з достатнім ступенем впевненості величину впливу цього відхилення на статті «Довгострокові забезпечення витрат персоналу» і «Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)» станом на 31 грудня 2017 року, а також на статті витрат операційної діяльності, а саме «Адміністративні витрати», «Витрати на виробництво» в звіті про сукупний дохід за 2017 рік.

Резерв сумнівних боргів по торговій дебіторській заборгованості

Станом на 31 грудня 2017 року Підприємство має сумнівну торговельну дебіторську заборгованість в сумі 269 тис. грн. (2016 рік: 269 тис. грн.), яку було сформовано станом на 01 січня 2016 року та відносно якої є невпевненість щодо її погашення. Всупереч вимог НП(С)БО 10 «Дебіторська заборгованість» Підприємство не сформувало резерву сумнівних боргів у вказаному розмірі станом на 31 грудня 2017 та 2016 років.

Облік доходів майбутніх періодів

Підприємство протягом 2007-2012 років отримувало значні державні субсидії, що відносяться до активів на проведення реконструкції Підприємства. Підприємство не веде облік доходів майбутніх періодів за їх видами по об'єктах капітальних інвестицій та основних засобів, що унеможливорює отримання достатніх облікових даних щодо визначення доходів протягом терміну корисного використання активу. Ми не змогли отримати прийнятні аудиторські докази в достатньому обсязі щодо достовірності та повноти суми доходів майбутніх періодів станом на 31 грудня 2017 року, що відображені в звіті про фінансовий стан у сумі 185 496 тис. грн. (2016 рік: 186 928 тис. грн.), інших операційних доходів, представлених у сумі 2 671 тис. грн. (2016 рік: 2 623 тис. грн.) у звіті про сукупні прибутки.

Завищення податкової амортизації об'єктів основних засобів

Під час розрахунку суми податкової амортизації об'єктів основних засобів, введених в експлуатацію в липні 2013 року, Підприємство застосувало строки амортизації менші ніж передбачено Податковим Кодексом України. Такий підхід призвів до завищення суми амортизації основних засобів у фінансовій звітності за 2017 рік на 1 678 тис. грн. (2016: 1 678 тис. грн.).

Розрахунки з податку на прибуток

За результатами звірки сальдо розрахунків по податку на прибуток з даними Державної Фіскальної Служби України було виявлено суттєве завищення дебетового сальдо в обліку Підприємства з податку на прибуток у розмірі 171 тис. грн. Дебетове сальдо з податку на прибуток було сформовано в результаті авансових внесків податку на прибуток станом на 01 січня 2016 року. Ми не змогли отримати прийнятні аудиторські докази в достатньому обсязі щодо необхідності коригування балансу (звіту про фінансовий стан) статті «Дебіторська заборгованість за розрахунками з бюджетом» в частині розрахунків з податку на прибуток станом на 31 грудня 2017 року та 2016 року, звіту про фінансові результати (звіту про сукупний дохід) та звіту про власний капітал станом на та за рік, що закінчився на зазначену дату.



Розрахунки з податку на додану вартість

За результатами звірки сальдо розрахунків по податку на додану вартість (ПДВ) за даними Державної Фіскальної Служби України було виявлено суттєве завищення дебетового сальдо в обліку Підприємства з ПДВ у розмірі 945 тис. грн. Дебетове сальдо з ПДВ було сформовано в результаті порушення порядку відображення податкового кредиту з ПДВ щодо неоподатковуваних операцій станом на 01 січня 2016 року. Ми не змогли отримати прийнятні аудиторські докази в достатньому обсязі щодо необхідності коригування балансу (звіту про фінансовий стан) статті «Дебіторська заборгованість за розрахунками з бюджетом» в частині розрахунків з ПДВ станом на 31 грудня 2017 року та 2016 року, звіту про фінансові результати (звіту про сукупний дохід) та звіту про власний капітал станом на та за рік, що закінчився на зазначену дату.

Ми провели аудит відповідно до Міжнародних стандартів аудиту (МСА). Нашу відповідальність згідно з цими стандартами викладено в розділі «Відповідальність аудитора за аудит фінансової звітності» нашого звіту. Ми є незалежними по відношенню до Підприємства згідно з Кодексом етики професійних бухгалтерів Ради з Міжнародних стандартів етики для бухгалтерів (Кодекс РМСЕБ) та етичними вимогами, застосовними в Україні до нашого аудиту фінансової звітності, а також виконали інші обов'язки з етики відповідно до цих вимог та кодексу РМСЕБ. Ми вважаємо, що отримані нами аудиторські докази є достатніми і прийнятними для використання їх як основи для нашої думки із застереженням.

Пояснювальний параграф

Ми звертаємо увагу на Примітки 14 та 15 до фінансової звітності, у яких йдеться про те, що вплив економічної кризи та політичної нестабільності, які тривають в Україні, а також їхнє остаточне врегулювання неможливо передбачити з достатньою вірогідністю, і вони можуть негативно вплинути на економіку України та операційну діяльність Підприємства. Нашу думку щодо цього питання не було модифіковано.

Відповідальність управлінського персоналу та тих, кого наділено найвищими повноваженнями, за фінансову звітність

Управлінський персонал несе відповідальність за складання і достовірне подання фінансової звітності відповідно до НП(С)БО та за таку систему внутрішнього контролю, яку управлінський персонал визначає потрібною для того, щоб забезпечити складання фінансової звітності, що не містить суттєвих викривлень внаслідок шахрайства або помилки.

При складанні фінансової звітності управлінський персонал несе відповідальність за оцінку здатності Підприємства продовжувати свою діяльність на безперервній основі, розкриваючи, де це застосовно, питання, що стосуються безперервності діяльності, та використовуючи припущення про безперервність діяльності як основи бухгалтерського обліку, крім випадків, якщо управлінський персонал або планує ліквідувати Підприємство чи припинити діяльність, або не має інших реальних альтернатив цьому.

Ті, кого наділено найвищими повноваженнями, несуть відповідальність за нагляд за процесом фінансового звітування Підприємства.

Відповідальність аудитора за аудит фінансової звітності

Нашими цілями є отримання обґрунтованої впевненості, що фінансова звітність в цілому не містить суттєвого викривлення внаслідок шахрайства або помилки, та випуск звіту аудитора, що містить нашу думку. Обґрунтована впевненість є високим рівнем впевненості, проте не гарантує, що аудит, проведений відповідно до МСА, завжди виявить суттєве викривлення, якщо воно існує. Викривлення можуть бути результатом шахрайства або помилки; вони вважаються суттєвими, якщо окремо або в сукупності, як обґрунтовано очікується, вони можуть вплинути на економічні рішення користувачів, що приймаються на основі цієї фінансової звітності.



Виконуючи аудит відповідно до вимог МСА, ми використовуємо професійне судження та професійний скептицизм протягом усього завдання з аудиту. Крім того, ми:

- ідентифікуємо та оцінюємо ризики суттєвого викривлення фінансової звітності внаслідок шахрайства чи помилки, розробляємо й виконуємо аудиторські процедури у відповідь на ці ризики, а також отримуємо аудиторські докази, що є достатніми та прийнятними для використання їх як основи для нашої думки. Ризик невиявлення суттєвого викривлення внаслідок шахрайства є вищим, ніж для викривлення внаслідок помилки, оскільки шахрайство може включати змову, підробку, навмисні пропуски, неправильні твердження або нехтування заходами внутрішнього контролю; отримуємо розуміння заходів внутрішнього контролю, що стосуються аудиту, для розробки аудиторських процедур, які б відповідали обставинам, але не для висловлення думки щодо ефективності системи внутрішнього контролю;
- оцінюємо прийнятність застосованих облікових політик та обґрунтованість облікових оцінок і відповідних розкриттів інформації, зроблених управлінським персоналом;
- доходимо висновку щодо прийнятності використання управлінським персоналом припущення про безперервність діяльності як основи для бухгалтерського обліку та, на основі отриманих аудиторських доказів, робимо висновок, чи існує суттєва невизначеність щодо подій або умов, які поставили б під значний сумнів можливість Підприємства продовжувати безперервну діяльність. Якщо ми доходимо висновку щодо існування такої суттєвої невизначеності, ми повинні привернути увагу в своєму звіті аудитора до відповідних розкриттів інформації у фінансовій звітності або, якщо такі розкриття інформації є неналежними, модифікувати свою думку. Наші висновки ґрунтуються на аудиторських доказах, отриманих до дати нашого звіту аудитора. Втім майбутні події або умови можуть примусити Підприємство припинити свою діяльність на безперервній основі;
- оцінюємо загальне подання, структуру та зміст фінансової звітності включно з розкриттям інформації, а також те, чи показує фінансова звітність операції та події що покладені в основу її складання так, щоб досягти достовірного відображення.

Ми повідомляємо тим, кого наділено найвищими повноваженнями, інформацію про запланований обсяг і час проведення аудиту та суттєві аудиторські результати, включаючи будь-які суттєві недоліки заходів внутрішнього контролю, виявлені нами під час аудиту.

Ми також надаємо тим, кого наділено найвищими повноваженнями, твердження, що ми виконали відповідні етичні вимоги щодо незалежності, та повідомляємо їм про всі стосунки й інші питання, які могли б обґрунтовано вважатись такими, що впливають на нашу незалежність, а також, де це застосовно, щодо відповідних застережних заходів.

Аудит здійснювався під управлінням керівника відділу аудиту Ніколаєнко Олександра Миколайовича.

Ніколаєнко О. М.

Сертифікат аудитора серії А №004638 від 30 березня 2001 року, термін дії по 30 березня 2020 року.

За і від імені ТОВ «БДО»
Директор

Балченко С. О.

Сертифікат аудитора № 000046, Серія А, виданий 01 травня 1994 року, чинний до 04 січня 2019 року

30 травня 2018 року

м. Київ

Товариство з обмеженою відповідальністю «БДО»

Юридична адреса: 49070, м. Дніпро, вул. Андрія Фабра, 4.

Фактична адреса: 02121, м. Київ, вул. Харківське шосе, 201/203, 10 поверх, тел./факс 393-26-91.

Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ: 20197074

Свідчення про внесення в Реєстр аудиторських фірм та аудиторів, які надають аудиторські послуги № 2868 від 23.04.2002 року, продовжено до 01.12.2021 р. згідно з рішенням Аудиторської палати України від 01.12.2016 р. №334/3.



**ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ**

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначене інше)

		Дата (рік, місяць, число)	КОДИ		
Підприємство	Державне підприємство «Національний культурно-мистецький та музейний комплекс «Мистецький арсенал»	за ЄДРПОУ	2018	01	01
Територія	Печерський	за КОАТУУ	33403948		
Організаційно-правова форма господарювання	Державне підприємство	за КОПФГ	8038200000		
Вид економічної діяльності	Функціонування музеїв	за КВЕД	140		
Середня кількість працівників ¹	71		91.02		
Адреса, телефон	Лаврська, 10-12 (Мазепи, 28-30), м. Київ, Печерський, 01010, Україна, 380442885225				

Одиниця виміру: тис. грн. без десятичного знака (окрім розділу IV Звіту про фінансові результати (Звіту про сукупний дохід) (форма № 2), грошові показники якого наводяться в гривнях з копійками)

Складено (зробити позначку "v" у відповідній клітинці):
за положеннями (стандартами) бухгалтерського обліку
за міжнародними стандартами фінансової звітності

v

БАЛАНС (ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВИЙ СТАН) НА 31 ГРУДНЯ 2017 РОКУ

Форма № 1

Код за ДКУД

1801003

Актив	Код рядка	На початок звітного періоду	На кінець звітного періоду
1	2	3	4
I. Необоротні активи	1000		
Нематеріальні активи		197,283	1,824,355
первісна вартість	1001	197,656	1,824,745
накопичена амортизація	1002	373	390
Незавершені капітальні інвестиції	1005	366,703	389,658
Основні засоби	1010	25,392	24,506
первісна вартість	1011	45,792	48,883
знос	1012	20,400	24,377
Інвестиційна нерухомість	1015	0	0
Довгострокові фінансові інвестиції:	1030	0	0
які обліковуються за методом участі в капіталі інших підприємств			
інші фінансові інвестиції	1035	0	0
Довгострокова дебіторська заборгованість	1040	0	0
Відстрочені податкові активи	1045	0	0
Інші необоротні активи	1090	0	0
Усього за розділом I	1095	589,378	2,238,519
II. Оборотні активи	1100		
Запаси		8,616	4,238
Виробничі запаси	1101	7,991	3,757
Товари	1104	625	481
Дебіторська заборгованість за продукцію, товари, роботи, послуги	1125	750	269
Дебіторська заборгованість за розрахунками:	1130	-	-
за виданими авансами			
з бюджетом	1135	15,444	12,906
у тому числі з податку на прибуток	1136	411	636
Інша поточна дебіторська заборгованість	1155	15,756	15,027
Поточні фінансові інвестиції	1160	-	-
Гроші та їх еквіваленти	1165	564	661
Готівка	1166	12	9
Рахунки в банках	1167	552	648
Витрати майбутніх періодів	1170	-	-
Інші оборотні активи	1190	1,578	1,709
Усього за розділом II	1195	42,708	34,810
III. Необоротні активи, утримувані для продажу, та групи вибуття	1200		
Баланс	1300	632,086	2,273,329

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"

ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначено інше)

Пасив	Код рядка	На початок звітного періоду	На кінець звітного періоду
1	2	3	4
I. Власний капітал			
Зареєстрований (пайовий) капітал	1400	5,078	5,078
Капітал у дооцінках	1405	0	0
Додатковий капітал	1410	307,905	1,957,892
Резервний капітал	1415	0	0
Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	1420	(3,411)	(8,100)
Неоплачений капітал	1425	0	0
Вилучений капітал	1430	0	0
Усього за розділом I	1495	309,572	1,954,870
II. Довгострокові зобов'язання і забезпечення			
Відстрочені податкові зобов'язання	1500	0	0
Довгострокові кредити банків	1510	0	0
Інші довгострокові зобов'язання	1515	119,600	119,600
Довгострокові забезпечення	1520	0	0
Цільове фінансування	1525	0	0
Усього за розділом II	1595	119,600	119,600
III. Поточні зобов'язання і забезпечення			
Короткострокові кредити банків	1600	0	0
Поточна кредиторська заборгованість за:			
довгостроковими зобов'язаннями	1610	0	0
товари, роботи, послуги	1615	4,452	4,926
розрахунками з бюджетом	1620	0	0
у тому числі з податку на прибуток	1621	0	0
розрахунками зі страхування	1625	0	0
розрахунками з оплати праці	1630	7	0
Поточна кредиторська заборгованість за одержаними авансами		0	0
Поточні забезпечення	1660	0	0
Доходи майбутніх періодів	1665	186,928	185,496
Інші поточні зобов'язання	1690	11,527	8,437
Усього за розділом III	1695	202,914	198,859
IV. Зобов'язання, пов'язані з необоротними активами, утримуваними для продажу, та групами вибуття	1700	0	0
Баланс	1900	632,086	2,273,329



Керівник

Головний бухгалтер

O.O. Lutsa
Kh.A. Belits

Островська-Люта О.Б.

Белец Ж.А.

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначене інше)

Підприємство ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-
МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
(найменування)

Дата (рік, місяць,
число) за ЄДРПОУ

КОДИ		
2018	01	01
33403498		

ЗВІТ ПРО ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ (ЗВІТ ПРО СУКУПНИЙ ДОХІД) за 2017 рік

Форма № 2

Код за ДКУД

1801003

I. ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ

Стаття	Код рядка	За звітний період	За аналогічний період попереднього року
1	2	3	3
Чистий дохід від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	2000	12,295	9,851
Собівартість реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг)	2050	(23,009)	(14,195)
Валовий: прибуток	2090	-	-
збиток	2095	(10,714)	(4,344)
Інші операційні доходи	2120	36,022	9,489
Адміністративні витрати	2130	(25,323)	(11,008)
Витрати на збут	2150	-	-
Інші операційні витрати	2180	(6,363)	(18)
Фінансовий результат від операційної діяльності: прибуток	2190	-	-
збиток	2195	(6,378)	(5,881)
Дохід від участі в капіталі	2200	-	-
Інші фінансові доходи	2220	9	43
Інші доходи	2240	2,927	2,758
Дохід від благодійної допомоги	2241	45	135
Фінансові витрати	2250	-	-
Втрати від участі в капіталі	2255	-	-
Інші витрати	2270	-	-
Фінансовий результат до оподаткування: прибуток	2290	0	0
збиток	2295	(3,442)	(3,080)
Витрати (дохід) з податку на прибуток	2300	-	-
Прибуток (збиток) від припиненої діяльності після оподаткування	2305	-	-
Чистий фінансовий результат: прибуток	2350	-	-
збиток	2355	(3,442)	(3,080)

II. СУКУПНИЙ ДОХІД

Стаття	Код рядка	За звітний період	За аналогічний період попереднього року
1	2	3	4
Дооцінка (уцінка) необоротних активів	2400	-	-
Дооцінка (уцінка) фінансових інструментів	2405	-	-
Накопичені курсові різниці	2410	-	-
Частка іншого сукупного доходу асоційованих та спільних підприємств	2415	-	-
Інший сукупний дохід	2445	-	-
Інший сукупний дохід до оподаткування	2450	-	-
Податок на прибуток, пов'язаний з іншим сукупним доходом	2455	-	-
Інший сукупний дохід після оподаткування	2460	-	-
Сукупний дохід (сума рядків 2350, 2355 та 2460)	2465	(3,442)	(3,080)

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"

ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначено інше)

III. ЕЛЕМЕНТИ ОПЕРАЦІЙНИХ ВИТРАТ

Назва статті	Код рядка	За звітний період	За аналогічний період попереднього року
1	2		
Матеріальні затрати	2500	7,409	2,214
Витрати на оплату праці	2505	18,108	9,292
Відрахування на соціальні заходи	2510	3,824	2,007
Амортизація	2515	4,149	2,796
Інші операційні витрати	2520	21,205	8,671
Разом	2550	54,695	24,980

IV. РОЗРАХУНОК ПОКАЗНИКІВ ПРИБУТКОВОСТІ АКЦІЙ

Назва статті	Код рядка	За звітний період	За аналогічний період попереднього року
1	2	3	4
Середньорічна кількість простих акцій	2600	-	-
Скоригована середньорічна кількість простих акцій	2605	-	-
Чистий прибуток (збиток) на одну просту акцію	2610	-	-
Скоригований чистий прибуток (збиток) на одну просту акцію	2615	-	-
Дивіденди на одну просту акцію	2650	-	-

Керівник

Головний бухгалтер



О. Островська-Люта
Ж.А. Белец

Островська-Люта О.Б.

Белец Ж.А.

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначене інше)

Підприємство ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
(найменування)

Дата (рік, місяць, число) за ЄДРПОУ

КОДИ		
2018	01	01
33403498		

ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ (ЗА ПРЯМИМ МЕТОДОМ) ЗА 2017 РІК

Форма № 3 Код за ДКУД, 1801004

Стаття	Код рядка	За звітний період	За аналогічний період попереднього року
1	2	3	4
I. Рух коштів у результаті операційної діяльності			
Надходження від: Реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)	3000	14,873	13,038
Повернення податків і зборів	3005	-	-
у тому числі податку на додану вартість	3006	-	-
Цільового фінансування	3010	36,786	7,906
Надходження від отримання субсидій, дотацій	3011	-	-
Надходження від відсотків за залишками коштів на поточних рахунках	3025	-	43
Надходження від боржників (штрафів, пені)	3035	-	58
Надходження від операційної оренди	3040	147	190
Надходження від страхових премій	3050	-	-
Інші надходження	3095	196	514
Витрачання на оплату: Товарів (робіт, послуг)	3100	(22,787)	(12,229)
Праці	3105	(14,344)	(7,492)
Відрахувань на соціальні заходи	3110	(3,783)	(2,022)
Зобов'язань з податків і зборів	3115	(5,257)	(1,897)
Витрачання на оплату зобов'язань з податку на прибуток	3116	(224)	-
Витрачання на оплату зобов'язань з податку на додану вартість	3117	-	-
Витрачання на оплату зобов'язань з інших податків та зборів	3118	(278)	(40)
Інші витрачання	3190	(2,451)	(372)
Чистий рух коштів від операційної діяльності	3195	3,380	(2,263)
II. Рух коштів у результаті інвестиційної діяльності			
Надходження від реалізації: фінансових інвестицій	3200	-	-
необоротних активів	3205	-	-
Надходження від отриманих: відсотків	3215	-	-
дивідендів	3220	-	-
Надходження від деривативів	3225	-	-
Інші надходження	3250	-	-
Витрачання на придбання: фінансових інвестицій	3255	-	-
необоротних активів	3260	(3,283)	(146)
Виплати за деривативами	3270	-	-
Інші платежі	3290	-	-
Чистий рух коштів від інвестиційної діяльності	3295	(3,283)	(146)

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначене інше)

III. Рух коштів у результаті фінансової діяльності			
Надходження від:			
Власного капіталу	3300	-	-
Отримання позик	3305	-	-
Інші надходження	3340	-	-
Витрачання на:			
Викуп власних акцій	3345	-	-
Погашення позик	3350		
Сплату дивідендів	3355	-	(4)
Інші платежі	3390	-	-
Чистий рух коштів від фінансової діяльності	3395	-	(4)
Чистий рух грошових коштів за звітний період	3400	97	(2,413)
Залишок коштів на початок року	3405	564	2,977
Вплив зміни валютних курсів на залишок коштів	3410	-	-
Залишок коштів на кінець року	3415	661	564



Керівник

Головний бухгалтер

O. Ostrovska-Lyuta
h. Belya

Островська-Люта О.Б.

Белец Ж.А.

ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначене інше)

Підприємство ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ"
(найменування)

Дата (рік, місяць, число) за ЄДРПОУ

КОДИ		
2018	01	01
33403498		

ЗВІТ ПРО ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ ЗА 2017 РІК

Форма № 4

Код за ДКУД

1801005

Стаття	Код рядка	Зареєстрований (пайовий) капітал	Капітал у дооцінках	Додатковий капітал	Резервний капітал	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	Неоплачений капітал	Вилучений капітал	Всього
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Залишок на початок року	4000	5,078	0	307,905	0	(3,411)	0	0	309,572
Коригування:									
Зміна облікової політики	4005	0	0	0	0	0	0	0	0
Виправлення помилок	4010	0	0	0	0	0	0	0	0
Інші зміни	4090	0	0	0	0	0	0	0	0
Скоригований залишок на початок року	4095	5,078	0	307,905	0	(3,411)	0	0	309,572
Чистий прибуток (збиток) за звітний період	4100	0	0	0	0	(3,422)	0	0	(3,422)
Інший сукупний дохід за звітний період	4110	0	0	1,649,987	0	0	0	0	1,649,987
Розподіл прибутку: Виплати власникам (дивіденди)	4200	0	0	0	0	0	0	0	0
Спрямування прибутку до зареєстрованого капіталу	4205	-	-	-	-	-	-	-	-
Відрахування до резервного капіталу	4210	-	-	-	-	-	-	-	-
Сума чистого прибутку, належна до бюджету відповідно до законодавства	4215	0	0	0	0	(1,247)	0	0	(1,247)
Внески учасників: Внески до капіталу	4240	-	-	-	-	-	-	-	-
Погашення заборгованості з капіталу	4245	-	-	-	-	-	-	-	-
Вилучення капіталу: Викуп акцій (часток)	4260	-	-	-	-	-	-	-	-
Перепродаж викуплених акцій (часток)	4265	-	-	-	-	-	-	-	-
Анулювання викуплених акцій (часток)	4270	-	-	-	-	-	-	-	-
Вилучення частки в капіталі	4275	-	-	-	-	-	-	-	-
Інші зміни в капіталі	4290	-	-	-	-	-	-	-	-
Разом змін у капіталі	4295	0	0	1,649,987	0	(4,689)	0	0	1,645,298
Залишок на кінець року	4300	5,078	0	1,957,892	0	(8,100)	0	0	1,954,870



Керівник

Головний бухгалтер

O. Omy
h. b. f.

Островська-Люта О.Б.

Белец Ж.А.

ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ

Станом на 31 грудня 2017 року та за рік, що закінчився зазначеною датою
(суми наведені в тисячах гривень, якщо не зазначено інше)

Підприємство ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "НАЦІОНАЛЬНИЙ КУЛЬТУРНО-МISTECЬКИЙ ТА МУЗЕЙНИЙ КОМПЛЕКС "МISTECЬКИЙ АРСЕНАЛ"
(найменування)

Дата (рік, місяць, число) за ЄДРПОУ

КОДИ		
2018	01	01
33403498		

ЗВІТ ПРО ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ за 2016 рік

Форма № 4

Код за ДКУД

1801005

Стаття	Код рядка	Зареєстрований (пайовий) капітал	Капітал у дооцінках	Додатковий капітал	Резервний капітал	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток)	Неоплачений капітал	Вилучений капітал	Всього
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Залишок на початок року	4000	5,078	0	307,905	0	(327)	0	0	312,656
Коригування:									
Зміна облікової політики	4005								
Виправлення помилок	4010	0	0	0	0	0	0	0	0
Інші зміни	4090								
Скоригований залишок на початок року	4095	5,078	0	307,905	0	(327)	0	0	312,656
Чистий прибуток (збиток) за звітний період	4100	0	0	0	0	(3,080)	0	0	(3,080)
Інший сукупний дохід за звітний період	4110	-	-	-	-	-	-	-	-
Розподіл прибутку: Виплати власникам (дивіденди)	4200	-	-	-	-	(4)	-	-	(4)
Спрямування прибутку до зареєстрованого капіталу	4205	-	-	-	-	-	-	-	-
Відрахування до резервного капіталу	4210	-	-	-	-	-	-	-	-
Сума чистого прибутку, належна до бюджету відповідно до законодавства	4215	-	-	-	-	-	-	-	-
Внески учасників: Внески до капіталу	4240	-	-	-	-	-	-	-	-
Погашення заборгованості з капіталу	4245	-	-	-	-	-	-	-	-
Вилучення капіталу: Викуп акцій (часток)	4260	-	-	-	-	-	-	-	-
Перепродаж викуплених акцій (часток)	4265	-	-	-	-	-	-	-	-
Анулювання викуплених акцій (часток)	4270	-	-	-	-	-	-	-	-
Вилучення частини в капіталі	4275	-	-	-	-	-	-	-	-
Інші зміни в капіталі	4290	-	-	-	-	-	-	-	-
Разом змін у капіталі	4295	-	-	-	-	(3,084)	-	-	(3,084)
Залишок на кінець року	4300	5,078	-	307,905	-	(3,411)	-	-	309,572



O. O. Ostrovskaya
in Lf

Островська-Люга О.Б.

Белец Ж.А.





CONTACTS

/

PARTNERS

Contacts

Lavrska St., 10-12
Kyiv, 01010 Ukraine
+38(044)288 52 25
office@artarsenal.gov.ua

Olesia Ostrovska-Liuta

General Director

Tel./Fax: +38(044)288 52 25

office@artarsenal.gov.ua

Yuliya Vaganova

Deputy Director of the Museum and
Exhibition Activities

vaganova@artarsenal.gov.ua

Solomia Barshosh

Deputy Director of Development

borshosh@artarsenal.gov.ua

Volodymyr Babiuk

Deputy Director, Facilities & Operations

babiuk@artarsenal.gov.ua

Iryna Harnets

Head of Public Relations

Tel.: +38(044)288 52 26

garnets@artarsenal.gov.ua

Oleksandr Soloviov

Curator of Contemporary Art

soloviov@artarsenal.gov.ua

Solomia Savchuk

Head of Contemporary Art

miasavchuk@artarsenal.gov.ua

Julia Kolomak

Head of Visitor Services
jkolomak@artarsenal.gov.ua

Maryan Manko

Head of Partnerships
Tel./Fax: +38(044) 288 51 22
manko@artarsenal.gov.ua

Svtlana Tsurkan

Head of Education
tsurkan@artarsenal.gov.ua

Olga Melnyk

Head of Museum Development Department
melnyk@artarsenal.gov.ua

Oksana Khmelovska

Coordinator of the International Festival "Book Arsenal"
Tel.: +38(044) 288 51 53
book@artarsenal.gov.ua

Oksana Schur

Curator of the Literature Laboratory
shchur@artarsenal.gov.ua

Olha Danyliuk

Curator of the Theater Laboratory
danylyuk@artarsenal.gov.ua

Oleksandr Tymchuk

Head of Legal Department
tymchuk@artarsenal.gov.ua

Zhanna Belets

Senior Accountant
Tel.: +38(044) 288 52 24
belets@artarsenal.gov.ua

Yurii Timofeiev

Head of IT
timofeev@artarsenal.gov.ua

Ihor Osadchyi

Head of Facilities
osadchyi@artarsenal.gov.ua

Halyna Tereshchenko

Head of Human Resources
hr@artarsenal.gov.ua

Partners

11 Mirrors Design Hotel	Espresso TV
86 Festival of Film and Urbanism	EVERLEGAL
A. V. Bleshchunov Odesa Municipal	Expomedia
Museum of Personal Collections	Focus Magazine
Alexander Feldman Museum	Frankfurt Book Fair
Andrey Sheptytsky National	French Institute in Ukraine
Museum of Lviv	Front Pictures
Arsenal of Ideas	Fulbright Ukraine
ArtHouse Kyiv	FW-Daily
Arthuss	Gloss.ua
ArtiYa Studio	Goethe Institut in Ukraine
Atmosfera 360	Greek Cultural Foundation
Austrian Cultural Forum	Havas Group Ukraine
B. Voznytsky Lviv National	Herbarium of the Ivan Franko Na-
Art Gallery	tional University of Lviv
Babai.toys	Hipakoma Ltd.
Bazylevych Family	Hotel Myr
Bird in Flight School	Hromadske
Boris Medical Clinic	Hromadske Culture
British Council in Ukraine	Hromadske Radio
Buro 24/7	Huss Family Publishers
Caparol	Inkerman
Central State Archives Museum of	Institute of International Educa-
Literature and Arts of Ukraine	tion
Cherkasy Oblast Art Museum	InterCity
Coca-Cola Ukraine	International Charitable Founda-
Cultprostir	tion Health of the Future
Cultprostir.ua	Italian Cultural Institute
Czech Center in Kyiv	Ivan Honchar Museum
Delegation of the European Union	Izolyatsia
to Ukraine	kniga.biz.ua
DOM Publishers (Germany)	Kontramarka.ua
Domotech.pro	Kosugi Zohen.Co.Ltd
Dukat	Kraina FM
Dymchuk Gallery	Kraina Magazine
Embassy of Georgia in Ukraine	Kyiv-Mohyla Business School (KMBS)
Embassy of Germany in Ukraine	Kyivstar
Embassy of Japan in Ukraine	LB.ua
Embassy of Poland in Ukraine	Lilla Piratförlaget Publishers
Embassy of Slovakia in Ukraine	Lithuanian Cultural Institute
Embassy of Sweden in Ukraine	Litpub Krapka Comma
Embassy of Switzerland in Ukraine	Lviv Historical Museum
Embassy of the United States in	M. Boychuk Kyiv State Institute of
Ukraine	Decorative Art and Design
Embassy of Ukraine in Japan	M.G. Kholodny Institute of Botany

Ministry of Culture of Ukraine
 Ministry of Foreign Affairs
 of Ukraine
 Mitsubishi Corporation
 Museum of Book Publishing of
 Ukraine
 Museum of Ethnography and Crafts
 of the Institute of Ethnology
 NAS Ukraine
 Museum of Kyiv History
 Museum of Modern Art of Ukraine
 Museum of Theater, Music and
 Cinema of Ukraine
 Museum of Ukrainian Paintings
 (Dnipro)
 Mystetkyi Arsenal Charitable
 Foundation
 National Academy of Sciences
 of Ukraine
 National Academy of Visual
 Arts and Architecture
 National Art Museum of Ukraine
 National Folk Decorative
 Art Museum
 National Herbarium of Ukraine
 National Historical Library
 of Ukraine
 Nikanor Onatsky Sumy Regional
 Art Museum
 NORLA – Norwegian Literature
 Abroad (Norway)
 Nova Poshta
 Odesa Museum of Western and East-
 ern Art
 Old Fashioned Radio
 Oshchadbank
 Photovision
 Pictoric Illustrators Club
 Piratforlaget (Sweden)
 Plastics
 Platforma
 Polish Institute in Kyiv
 Poparada

Premier Hotels and Resorts
 Pro Helvetia Swiss Cultural Foun-
 dation
 PRYVIT/media&production
 rabota.ua
 Radio Svoboda
 Rodovid
 Rosa Luxemburg Stiftung (Germany)
 Senator Apartments
 Shcherbenko Art Center
 Stiftung Buchkunst
 TechnoCoMax
 The Day Newspaper
 The Japan Cartoonists Association
 The Samurai Sword Artists KAMUI
 The Village Ukraine
 Ukho Music Agency
 Ukraine-Japan Center at Igor
 Sikorsky Kyiv Polytechnic Uni-
 versity
 Ukrainian Visual Book
 Ukrainian Week
 Ukrainska Pravda.LIFE
 V.I. Vernadsky National Library
 of Ukraine
 Vodafone
 Vsi Svoi
 Wacom
 Writing West Midlands (UK)
 Ya Gallery Art Center
 Yakaboo
 Yaroslav Mudry National Library
 of Ukraine
 Zaporizhzhia Oblast Art Museum
 Zinteco